SPECIAL COLLECTIONS

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 10, NUMBER 11 • MARCH 10, 1976 • 20 CENTS

PRESIDENT SIGNS NEW RICE PRODUCTION ACT

WASHINGTON—President Ford signed a controversial bill into law last month lifting federal controls on rice production. The Rice Production Act, which was spearheaded by Congressman Bill Alexander of Arkansas, had support of the Organization of Chinese Americans, the Japanese American Citizens League, and other community groups.

The act seeks to open up more acreage to new growers and non-quota rice growers. Many observers believe that with the production of more rice, the price of rice should stabilize at the present level and halt the possible escalation in price.

CONSUMPTION

A Chinese American living in Chinatown who eats rice three times a day, consumes about 180 pounds of rice a year, according to a newsletter issued by the Organization for other Americans is only seven pounds per year.

"The price of rice has more than tripled since 1972, thus placing the heaviest burden of increased cost on those who use the most and can least afford it," said the OCA Newsletter article. The article also cited the fact that there are well over 10,000 Chinese restaurants in the United States which must have an adequate and reasonably priced supply of rice.

OPPOSITION

The bill was opposed bitterly by many farm groups in traditional growing areas of Louisiana, California and Texas. It had received strong support from the Administration, consumer and food industry leaders and from some farm areas, particularly Arkansas, where growers are seeking to expand rice production, according to the Pacific Citizen.

The bill provides a temporary relief program for 1976 and 1977 crop years that would raise the national minimum rice acreage allotment to 2.8 million acres, a target price and loan rate for the farmers, the suspension of marketing quotas, and authorization for the Secretary of Agriculture to conduct regional and national rice research programs. □

Angel Island Exhibit Extended Till April 30

SAN FRANCISCO—The Jackson Street Gallery's Angel Island Exhibit will be extended until April 30. Gallery hours are from 12 to 6 p.m.

The exhibit is centered around the Chinese experience at the Angel Island Immigration Station.

For group tours and other information, call 982-7425. □

U.S. Banks Make Tanker Loan to Taipei

TAIPEI—The Executive Yuan (Cabinet) approved a US$18 million loan plan submitted by the Chinese Petroleum Corp., March 4.

The loan, which will be used to finance the construction cost of a 100,000-ton oil tanker, will be made available by two American banks—the Republic National Bank of Dallas and the Pittsburgh National Bank, according to the Chinese Information Service.

The tanker will be completed and delivered this month. □

SCHOOL REASSIGNMENT HURTS MINORITIES

SAN FRANCISCO — The San Francisco Unified School District (SFUSD) Affirmative Action Review Committee, composed of 14 parents, students, teachers, and community leaders, held a press conference March 8 to protest the possible reassignment and demotion of 33 school principals.

Of the 33 principals, 61% or 20 were ethnic minority persons: 11 blacks, 3 Chinese, 3 Spanish-surnamed, 2 Filipinos, & 1 Japanese.

"It is clear that the school district intends to throw affirmative action out of the window first, in its attempt to cope with a projected budget deficit," said Henry Der, chairperson of the Board-appointed Review Committee and executive director of Chinese for Affirmative Action.

While about one out of every 4 school principals is an ethnic minority person now, the proposed reassignment of the 20 minority principals will in effect undermine the representation of ethnic minority leadership to one out of every eight principals.

BACKWARDS

"The school cannot even claim that it will put a freeze on its affirmative action program. Rather, it is a gigantic leap backwards," commented a Committee member.

Ethnic minority students comprise 75% of the SFUSD's total enrollment. If these reassignments are finalized for Fall Semester 1976, this action will contradict the Board of Education's adopted affirmative action goal "to achieve [placement of] a staff at each school site and district location that will reflect the student population in the district."

BRUNT

"The school district did not even have the courtesy to consult with the Affirmative Action Review Committee on this matter. We're not asking that white administrators and teachers be laid-off at the expense of minority personnel," cautioned Glenn Nance, committee member and representative of the Black Teacher Caucus. "There should be an equitable system so that minority personnel do not have to disproportionately bear the brunt of personnel cutbacks."

These 33 school principals will not lose their jobs in the district. Most likely, they will bump off teachers presently in the classrooms. "The ones who will hurt the most will be the ethnic minority teachers who were last to get into the system. They will be the first to go," predicted Jason Villafuerte, school principal and member of United Administrators Association. By March 15, at least 350 lay-off notices are expected to be sent to classroom teachers.

ROLLBACK

The Affirmative Action Review Committee proposed to Superintendent Robert Alioto and the S.F. Board of Education to initiate an across-the-board salary-rollback and to implement a viable plan to encourage voluntarily early retirement. Undoubtedly, these proposals will not be greeted with open-arms by the Classroom Teacher's Association or the California Federation of Teachers, both of whom are vying for sole collective bargaining representation of the district's certificated personnel.

In closing, Der asked, "How can SFUSD provide equal educational opportunities and create integrated educational programs if the staff itself is not integrated? Affirmative Action hiring, promotion, and retention of ethnic minority personnel is more than just quotas. It is a vehicle to infuse hope and educational leadership so that our students can and should at least expect equal educational opportunities."

Both the Superintendent and Board of Education have difficult months coming up in which they will have to deal with anticipated $6 million budget deficit. □

Hong Kong Newspaper Says Chiang Ching Under Attack

HONG KONG—Wall posters in China are attacking Chiang Ching, the wife of Chairman Mao Tse-tung, for the first time since the anti-rightist campaign began several months ago, according to a report in the Chinese language daily Ming Pao last week.

Residents in Kwangchow (Canton) told visitors from Hong Kong the critique of Chiang Ching, who is a high-ranking party official, represented a counter-attack by China's moderate political faction headed by deputy premier Teng Hsiao-ping.

BY NAME

The past week saw hundreds of wall posters in Peking University pasted up attacking the deputy premier by name, according to a report by Reuter.

This escalation coincided with a front-page article in the People's Daily disclosing Chairman Mao "personally started and led" the nationwide movment.

Teng has been the senior deputy premier since the late premier Chou En-lai was hospitalized. He held talks with President Ford when the Americans visited Peking last December.

When Chou died on January 8, Teng read the eulogy at Chou's memorial meeting. Since then he has been the clear target of a press and wall poster campaign against "capitalist roaders". The attacks had refrained from mentioning his name until last week.

SUCCESSOR

The 71-year-old deputy premier is also a party vice chairman and the military chief of staff. Until a few weeks ago he was regarded as the logical successor to the late Premier Chou En-lai.

Chiang Ching

But the official press has accused him of distorting Mao's theories, pursuing a revisionist line and opposing changes brought about by the 1960s Cultural Revolution.

Reuter correspondent Peter Griffiths visited the university campus and reported several thousand earnest students were crowded into a partitioned section of a courtyard copying down the posters.

He said the attacks named Teng as "China's biggest capitalist roader."

Earlier this month the People's Daily charged the "capitalist roaders" had split the Party's Central Committee and hinted at a major power struggle in the wake of Premier Chou's death.

Hong Kong analysts believe the major struggle is between Chiang Ching and Teng. There are reports that some party officials have committed suicide, leaving notes urging people to attack Chiang Ching. □

James Tam Trail Begins

BOSTON — The trial of James C. Tam for second degree murder had been scheduled for March 8, according to a Boston Chinatown Little City Hall Newsletter.

On May 22, 1975, James C. Tam, 19, and his brother George, 17, were attacked by a white gang in Charlestown on their way home. A 16-year-old girl was fatally stabbled. Though the Tam brothers were seriously injured, they were the only two arrested. They were charged with assault and battery. No charges were made on the other six to thirteen youths. (E/W, 10/1/75).

The Grand Jury indicted James for second degree murder in August last year. His brother George was found innocent by the Grand Jury and released in October.

The Boston Chinese community is deeply disturbed by the recurring incidents of harassment of Chinese families and the implications. In a sense, the Tam Brother incident represented the culmination of a year of racial tension in the city. The Chinese American community all over the States have rallied to provide both moral and financial support.

The Tam Brothers Defense Committee held a forum and press conference last Saturday to maximize awareness and to urge support for their case. As of February 27, a total of $13,427.82 has been raised for the Tam Brothers' defense, of which $11,000 has been paid to the defense attorney to prepare for trial. □

EAST WEST 東西報

VOLUME 10, NUMBER 11 MARCH 10, 1976

EAST/WEST, the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., **838 Grant Avenue, Suite 307**, San Francisco, CA 94108. Telephone (415) 781-3194. All rights reserved. Printed in U.S.A. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed, stamped envelope if the material is to be returned. Second-class postage paid at San Francisco, California.

Publisher-Editor: Gordon Lew **Manager:** Byron Mok
Associate Editor: Kenneth Joe
Advertising Director: Eileen Eng
Editorial Board: Bernice Bing, Grace Chen, Lonnie Chin, Buddy Choy, Doreen Der, Henry Der, Matthew Fong, Jackson Hu, Him Mark Lai, Mike Lee, Gimmy Park Li, Albert Lim, William So, Gary Tom, Donald Tong, Germaine Wong, Po Wong, K. L. Woo, Jack Wu, C. J. Yang, Kim Yee, Sam Yuen.
Reporters and Correspondents: Man Shou Chan, Eliza Chan, Sara Chin, Katie Choy, Craig Choy, Helen Hui, Teri Lee, James Lim, Cecilia Liu, Gael Muramoto, Richard Springer, Collin Tong, Bradford Woo, Napon Woo, Linda Yee.
Photographers: Connie Hwang, Kenneth Mar
Hong Kong: Folk Kuhn
Circulation: Christina Hom
Reader Service: Kerry Chiang, Cecilia Eng, Virginia Lew 204

EDITORIAL

Job Opportunities

The fact that an "older worker" in America is defined as being in the 40-64 age range may surprise not a few readers.

Other symptoms of advancing age are subtler, creeping up on us gradually—and we can live with them. Some, like graying hair, can even be concealed if we wish.

But this matter of when one was born, in this case 1936 or earlier, is an inescapable fact. One day you celebrate your birthday . . . the next, zap! You have joined the ranks of "older workers."

So for many of us, this week as "Employ The Older Worker Week" (March 8-12) has a sort of desperate importance—because suddenly, irreversibly, we have become part of a minority.

In our community, many immigrant heads of household are in this age range. Coupled with the language handicap and problems in adjusting to a new environment, they also face the additional bias against "older workers."

The stereotype slanders against the older persons concern their being forgetful, slow, obstinate, given to grumbling about job conditions, and so on. But these are not true. Studies of private and government researchers directly contradict all such claims.

So, give the older workers a chance. Open the doors of employment to them. □

Spectators to A Movement

About seventy years ago, when Dr. Sun Yat-sen was promoting his democratic ideals and urging the overthrow of the Manchu Dynasty, he was able to attract many followers and supporters in the United States. At that time, the Chinese in America considered themselves Chinese nationals and would do all they could to participate in shaping China's political future.

This strong nationalistic feeling toward China surfaced again during the Second World War. Chinese Americans gave hundreds of thousands of dollars to the government in Chungking for airplanes, ammunition and food. Many of the war bonds bought by the Chinese Americans have never been redeemed by the Chinese government.

Things have changed since the Communists came into power. Overseas Chinese are neither encouraged nor is it possible for them to participate in China's political affairs. We consider this a healthy change, for it helps Chinese Americans to build their roots in America and to participate fully in the political, cultural and socio-economic life of this country.

The current campaign in China puzzles many Chinese Americans. There are indeed many speculations and rumors circulating in Chinatown about what is happening in China. We remind our readers that although the whole world is interested in China, we are but spectators. The future of China is in the hands of the Chinese people in China. □

LETTERS TO EAST WEST

McCall's Chinese Horoscope

To East/West:

I am writing to share my outrage at Suzanne White's article, "Chinese Astrology," which appeared in the March issue of McCall's. I have already expressed my disbelief and disappointment to the magazine.

I strongly disagree with White's interpretation of the various Chinese Chance (or, more accurately, the Chinese Zodiac). However, my most serious indictment of her article is that, of the 12 animals she described one was not even in the original configuration!

There is no CAT in the Chinese horoscope. The Zodiac starts with the Rat, followed by the Ox, the Tiger, and the RABBIT, not the CAT.

How could someone talk about the Chinese Astrological Cycle without even getting all the animals straight? How could someone write "Cats and Rats neither get along nor tolerate each other's presence for long?" Surely, they can't get along because there is no Cat in the Chinese Zodiac.

White is also in error when she writes, "Unlike the Western horoscope, Chinese Chance does not demand that you know the precise hour or place you were born". Any expert in Chinese horoscope will tell you that, strictly speaking, the precise hour or place one was born is extremely important in predicting a person's future. Numerous books were written in Ancient China meticulously detailing the various chronological configurations that bear on one's life. As you know, astrology, though asserted by many as a science, is not something everyone believes in. But no one can seriously believe anything when the basics are wrong to begin with.

There are many qualified Chinese people in our country, indeed in New York City where McCall's is headquartered, who are more adept at writing and discussing things Chinese. For the magazine to consult a non-Chinese to write the article and for her to have committed such a serious mistake is an unbearable insult to the intelligence of the Chinese Americans.

For McCall's, which has a circulation of over 1 million, to have printed it is a frightful thing. To allow the mistake to go unchallenged is tantamount to admitting that we Chinese Americans can be taken.

I urge the magazine to check with respectable and reputable Chinese Americans before publishing things Chinese again and my fellow readers to join in condemning McCall's careless disregard of the common sense and intelligence of the Chinese American community.

Peter Kin-Lap Chan, Manager
Chinatown Little City Hall,
Boston, Mass.

NOTICE

Mail Problem

• During the confusion of moving our office, we experienced problems of mail and parcel delivery. Readers have called us to report that some letters have returned to them marked "undeliverable." And on March 3, we lost all the mail supposed to be delivered on that day. We checked with the Postal Service and was told a substitute postman was handling the route on that day. Without a key to open the mailboxes of the building, he left the mail outside.

If you sent us a letter around March 3 and have not received a reply from us, please drop us a note.

If you sent us a check and have reasons to believe that the check was cashed by someone else other than East/West, please notify us.

News Releases

• East/West prints help-wanted notices as classified ads and not news items.

Although sometimes we do make exceptions, it is our general policy not to print private organization events as news items. All event announcements printed in East/West are supposed to be open to the general public. □

Selling of Salvation Army Building

To East/West:

I wrote the following letter to the Salvation Army to protest the selling of a building near Nihonmachi:

"According to an article in the Jan. 27 issue of the Chronicle, the Salvation Army is attempting to sell a building they obtained title to solely because the laws of California at that time prohibited Asians from owning property.

"In order for the Japanese people who lived in Nihonmachi (Japan Town) to have a community center, they donated money to erect this building under the auspices of Salvation Army Major Masasuke Kobayashi.

"Rightfully and morally this building belongs to the Japanese people and the residents of Nibonmachi. Even though, legally the Salvation Army holds title, this title is not an outright ownership but a trust.

"As an Asian American, I do not understand how the Salvation Army can in good conscience sell this building for their own profit and use. The title to this building rightfully should be given to the Japanese people and residents of Nihonmachi.

"I think that I can speak for my fellow Asian Americans in urging that the Salvation Army reconsider an action that seems to be contrary to the principles of your organization."

Jung K. Chun
Oxon Hill, Md.

Hong Kong Tries to Dampen Mah-jong Noise

HONG KONG—The government has asked Mah-jong players to use insulated table tops as part of a campaign to reduce noise caused by the game's tiles recently.

The campaign is an attempt to create more public awareness about noise as an environmental pollutant.

Organizers said that the use of insulated table tops would dampen the noise created by the falling and shuffling of Mah-jong tiles. □

Oakland Garden Center Presents Bonsai Expert

OAKLAND—One of the world's foremost experts in the ancient art of bonsai will bring an up-to-date green thumb to the Bay Area for the first time in "An Evening with John Naka," on Monday, March 15, at 7 p.m., in Oakland's Lakeside Park Garden Center building.

President of the California Bonsai Society in Los Angeles and a lecturer and television personality in many parts of America for 20 years, Naka is presented by the East Bay Bonsai Society through cooperation of the Oakland Office of Parks and Recreation.

He'll be giving a demonstration in the first part of the Garden Center evening, and will follow this with a question-and-answer period that should solve many problems for local practitioners of bonsai.

The Garden Center is in the heart of Lakeside Park, near the shore of Oakland's downtown Lake Merritt. (For information call Jake Weeks at 233-6771). □

Give

EAST WEST

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108

Name.....
Address.....
City..... *State*..... *Zip*.....
Gift card to read from.....

NEW RATES ARE:
Domestic: $12 (1 year), $22 (2 years), $32 (3 years).
Foreign rates: $17 a year.

Sam Yuen Appointed to State Aging Commission

SACRAMENTO—Assembly peaker Leo T. McCarthy (D-San rancisco) has appointed Sam uen to the California Commission n Aging to fill the unexpired term f the late Samuel Kolb.

The Commission serves as the rincipal advocate body in the tate on behalf of senior citizens nd advises the Director of the tate Office on Aging on basic olicies and priorities of programs nd services for the elderly.

Yuen has served as Executive irector of Self Help for the lderly in San Francisco. Funded y OEO-EOC, the center is a ulti-purpose agency serving the lderly and disabled of the China-own-North Beach area.

A resident of San Francisco's hinatown, Yuen is also President f the San Francisco City and ounty Area Planning for Aging nd is a member of the California enior Advisory Council of the tate Office on Aging. He also erves as a board member of n-Lok Senior Citizens Health ervices, Chinese American Citi-ens Alliance, and the San Francisco Mental Health Association.

Yuen received his M.A. Degree in Sociology from Mills College in Oakland after conducting graduate work at the University of Washington in Seattle. He also received his A.B. degree in Literature from Lirgnan University in Kwangchow (Canton), China, where he later served as Dean of their Overseas Chinese School.

Yuen will serve on the Commission until January 1, 1977. □

SAM YUEN
(Connie Hwang photo)

East/West Moves to New Office

East/West has moved to Suite 07, 838 Grant Avenue, San rancisco, CA 94108. The tele-hone numbers remain the same: 415) 781-3194 and 781-3195.

Asian Law Students Voice Opposition in Sacramento

By TERI LEE

BERKELEY—State legislators listened to Asian American Law Students Association (AALSA) members voice opposition to Boalt Hall's decision to terminate Japanese American special admissions and cut Chinese American special admissions.

AALSA members Lowell Chun-Hoon and Alan Wong appeared before the Ways and Means education subcommittee in a three-hour meeting in Sacramento on March 2.

HEARING

The hearing included testimonies of various student groups critical of recent policy changes in the law school. Dean Sanford Kadish and regular faculty members were also on hand to rebut student charges.

AALSA maintains that without the special admissions program, admissions is biased in favor of upper income Japanese and Chinese Americans. (The special program for Pilipino Americans is still in effect.)

"We are not demanding that *more* Asians be admitted to law school," Chun-Hoon said to the lawmakers.

"We are saying that law school policy should be reformulated to admit a different class of Asians—those who are genuinely disadvantaged and those most capable of meeting the urgent legal needs of our communities," said Chun-Hoon.

He noted that the entire faculty was not in agreement with the cutbacks since 40% of the faculty voted not to approve the proposal for program reduction.

CONSEQUENCES

"No one is asking Boalt Hall to eradicate poverty," said Chun-Hoon. "All we are saying is that the law school must not be blind to the social consequences of its admissions policies."

According to the *Daily Californian*, the Berkeley student newspaper, Kadish said after the meeting that further special admissions programs would not be considered by the faculty.

"The present program is as far as we dare go for fear of diluting the education quality that now exists at Boalt," Kadish is quoted in the article.

The subcommittee will make a decision in May. At that time the subcommittee may place stipulations on the Boalt Hall budget to make the law school responsive to the criticisms. □

Melvin Hing Appointed Acting County Executive

By WALLY LEE

SACRAMENTO—Melvin S. Hing, administrator of the Sacramento County aministration and Finance Agency since it was created in 1972, has been appointed acting county executive by the board of supervisors. He will take on the added responsibility when the current county executive, Thomas G. Campbell, retires on March 30.

In accepting the interim appointment, Hing took himself out of competition for permanent appointment as county executive because the supervisors have ruled that the person named in an acting capacity is precluded from seeking the permanent job.

"Somebody has got to do the job after Tom (Campbell) leaves," Hing said. "I think I can do the job and I am willing to do it.

"The board has accepted my offer to serve and it will give them the time they need to carefully select a permanent replacement."

Hing, 45, began his career with Sacramento County in 1958 as a social worker and later became an accountant in the welfare department, an assistant administrative analyst in the county executive's office, and a chief of administrative services in the public works department. He also served as deputy welfare director and deputy public works director.

Among his major duties as administrator of the Administration and Finance Agency is directing the preparation of the county budget.

Hing is a native Sacramentan, an Air Force veteran, and a California State University, Sacramento, graduate. □

BANK OF TRADE
SAN FRANCISCO
Member FDIC 中央存款保險公會會員
每戶有聯邦政府保險至四萬元
HAVE YOUR CAKE AND EAT IT TOO!
All you have to do - just come to
The Bank of Trade
simply deposit:

$1285	$2000	$5000
4 years	2½ years	1 year

Immediately you will get a 15" RCA solid state color TV in lieu of interest.
The rest will be paid to you at maturity.
RCA XL-100

金山通商銀行
We will handle your transfer from other banks and saving and loan associations gladly.
K. L. Woo, President
1001 Grant Avenue, S.F., Calif. 94133
Phone: (415) 982-3570

PRESS COMMENTS

Comments on Foreign Papers

(The following are excerpts of an article written by Gilbert Woo in the Chinese Pacific Weekly, March 4. It is translated by Donald Golden of East/West. -Ed.)

A number of American-published Chinese language newspapers have already expressed opposition to newspapers coming here from abroad. This is not only so for Chinese American-run newspapers, but also goes for French and Italian language newspapers which are suffering from the same problem. Yet, the most prominent example of this kind of unfair competition exists in Canada. Circulation of American newspapers and magazines in Canada is really hurting. This is because the Canadian government has passed a law that any business placing advertisements in foreign newspapers and magazines will not be able to consider these expenditures to be legitimate tax deducations. Consequently, advertising revenues for foreign publications in Canada have been greatly reduced, and many have had no recourse but to cease publication. Even Time Magazine will have to discontinue publication there. (Time announced suspension of its Canadian edition Feb. 26.)

What is their definition of a non-foreign publication? Over 75% of the stock in a publication must be owned by Canadians, and 80% of the content must differ from that being directed to the original reading audience.

According to this law, Hong Kong and Taiwan publications being printed in Vancouver, Canada, would soon be in difficulty. If newspapers in Chinatown could serve to unite other ethnic community papers and call on Congress to pass a similar law, then foreign publications wouldn't so easily be able to dominate here.

Taiwan's United Daily prints the World Journal both here and in New York. (They have already spent $250,000 on printing equipment). Word has it that some individuals formerly associated with the Chinese World are quite disgruntled. Nevertheless, from all the information that we have been able to gather, the procedure for obtaining permission to use the name has already been satisfactorily completed. □

DEADLINE

East/West welcomes news releases, announcements, and articles. Copies should arrive at this office on Friday for the next Wednesday's issue. Writers should keep the original copy of their work. Send duplicates only.

CHINESE WORD-A-DAY

"NOT"; "SUNK"

Mandarin **MEI** Cantonese **MOOT**

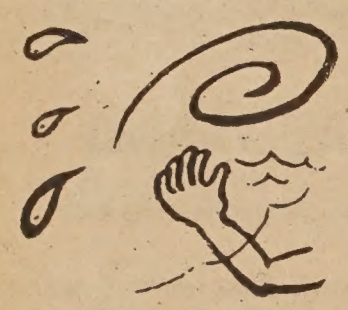
Don't be surprised to find this character keep popping up in a Chinese article. For this particle "not" is used to negate the verb "to have" which is, of course, a very common word. However, instead of saying "have not," the Chinese reverse the word order and it comes out as "not have."

There are three parts to this character: the three-dot water radical on the left; the segment looks like the character knife on the upper right; and the character "again" on the lower right.

The "knife" segment originally was a symbol denoting a whirlpool. The character "again" was a human hand.

Now the original meaning is clear: someone tried to retrieve something from the river and failed.

漫 沒



Thus, besides "sunk," it also means "gone," "drowned," and "dead." If something belongs to you had been "sunk received," it had been confiscated. If a thief was seen "out sunk," he was seen appearing and disappearing. "Sunk men" referred not to the ones who drowned, but to divers. "Sunk drink" often refers to drunks. But to top it all, guess what "dry sunk" means. This is really very descriptive: it means "to embezzle." (Money is sunk, gone. But the river is dried. Where's the dough? Don't know. . . .)

Gordon Lew

大埠 房藥華中 金山
CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS
1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO 11, CALIF.
YUKON 2-2197

新銀泰國
CATHAY BANK
of Los Angeles
Member Federal Deposit Insurance Corporation
777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all—where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES—checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS—regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES—business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES—commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES—escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

Social Work Offers Career Opportunities for Minorities

LOS ANGELES — Social welfare continues to offer excellent career opportunities for minorities, according to the dean of UCLA School of Social Welfare. The job market for social workers who speak Spanish is especially good. "Chicano students often have jobs lined up even before graduation," the dean said.

In social work minorities have "the chance to pursue a professional career in which they can serve their communities as well as advance themselves," Dean Maurice Connery said.

About half the students currently enrolled in the UCLA school of Social Work are minorities. They are organized into three "caucuses"—Black, Chicano and Asian-American. These are supposed to provide moral support to minority students and provide them with a means of expressing their views on school policy. According to Clifford Lum of El Cerrito, co-chairman of the Asian Caucus, "If it weren't for the caucuses, a lot of minority students would drop out of the program."

DROP

The caucuses are also involved in the school's recruitment program. Caucus members travel throughout the state to promote the UCLA School. Despite this, there has been a drop in minority enrollment from a high of 70% two to three years ago, to about 50% today.

According to Mrs. Jane Kurohara, chairperson of the faculty recruitment committee, the enthusiasm for helping people that came with the social changes of the '60's and '70's has diminished. New opportunities for minorities in other fields, such as law and business, have also cut into minority enrollment in social welfare.

The minority students feel they have a special rapport with clients from their own ethnic communities because they share a common culture and background.

According to Jane Hosokawa, a graduate of the school, "I'm more aware of certain struggles Asian-Americans face, the struggle for identity, the feelings of alienation, the body-image fears. I went through these struggles myself, so I know what it's like. Naturally, it's easier for me to understand what other Asians are going through. Also, there are many Nisei who are hesitant to 'open up' to anyone except another Japanese-American."

In Hosokawa's view, social welfare offers good opportunities for Asian-Americans in particular because of the large Asian population in California. □

Reagan Says President Failed China

SAN FRANCISCO—While attacking President Ford's foreign policy, Ronald Reagan said last week that he was concerned about "cracks in our relationship with mainland China."

Regan, in his first lengthy statement on U.S.-China relations, said "it is not surprising that the Chinese, in their frustration, would send a jet for Richard Nixon, well aware of Mr. Nixon's problems in his own country, but hoping that he could explain to them why America seems unwilling to play her part as a superpower." □

Peking Said to Prefer Reagan

WASHINGTON—High Peking officials think Ronald Reagan would make a better president than Gerald Ford. Sources close to Julie and David Eisenhower say that Peking hosts in January indicated their preference for Reagan over Ford.

Reagan opposes the U. S. policy of detente with the Soviet Union. However, the former governor from California is friendly to Taipei. □

China Night at Stanford

STANFORD—The annual China Night stage show, cosponsored by the Stanford Chinese Students Association and the Bechtel International Center, is scheduled for 8 p.m. Saturday, April 3, in Dinkelspiel Auditorium

The program will consist of contemporary and traditional entertainment, including songs, dances, skits, and instrumental groups.

Expected to perform are the Chinese-American Youth Orchestra of San Francisco and the Chinese Student Chorus from UC-Berkeley.

Coordinating the program are Stanford students Alice Kung and Abe Yu. Admission is $1 at the door. □

Chinatown Library Film Program

SAN FRANCISCO—The Chinatown Branch of the Public Library has scheduled a film program for the elderlies on Thursday, March 18 at 2 p.m.

The free program will include a film on China and two documentaries on the seagulls and the transformation of a lake. □

Peking Halts ICBM Work

WASHINGTON—Peking has halted work on an intercontinental ballistic missile (ICBM) for foreign policy reasons, the former director of the Defense Department's Intelligence Agency, General Daniel Graham, said recently.

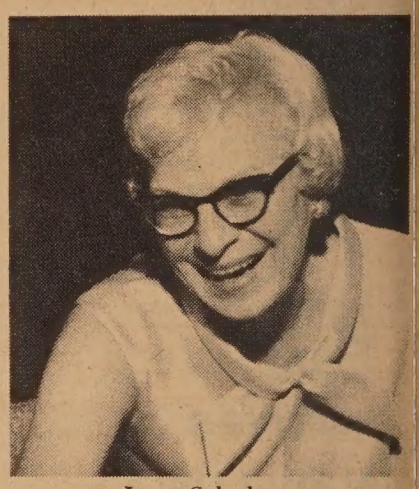
Gen. Graham told newsmen that Peking had apparently made a deliberate decision not to produce the missiles following the 1972 visit to China of then United States President Richard Nixon.

Gen. Graham said the Chinese, who had already tested an ICBM in 1971, intended to demonstrate their desire for better relations with the U. S. by not producing a weapon which could aim at the other side of the Pacific.

China is, however, continuing work on a ballistic missile to be launched from a submarine, said the general. □

SEND US CLIPPINGS FROM YOUR HOME TOWN PAPER

Community Mourns Lucy Schulte



Lucy Schulte

SAN FRANCISCO—The many friends and admirers of civil leader, artist, and former San Francisco YWCA executive director Lucy Schulte are mourning her death, February 29, following a long illness. Ms. Schulte was most known for her life-long concern for eliminating racism and her development of creative programs for girls and women.

A memorial service was held at Grace Cathedral, on March 8.

Ms. Schulte became executive director of the San Francisco YWCA—serving San Mateo and Marin counties as well as San Francisco—in 1960 following eight years as director of the YWCA in the Western Addition. During the last five of those years she also directed the YWCA in Chinatown.

She was well known for her humanitarianism and her ability to draw people of diverse backgrounds to work together for community betterment.

She worked for the YWCA in four states. Her special interest was leadership, leadership training, program development for women and girls, and strengthening of public recognition of the contributions made by Third World groups to the life and culture of the whole community.

She was born in Havana, Illinois, to a pioneer family, graduated from McMurray College with a major in art and pscyhology, and received a master's degree from Columbia University.

After her retirement, she continued to serve the YWCA as a volunteer consultant, and also devoted herself to the pursuit of her special interests in writing and painting.

Contributions to a memorial fund may be sent to the San Francisco YWCA, 620 Sutter Street, San Francisco, 94102. □

Dr. Leong Way Describes China's Merging of Medical Technology East and West

By ELIZA CHAN

SAN FRANCISCO — Medical practitioners in the People's Republic of China are now endeavoring to merge the Chinese traditional medical know-how with modern Western medical technology, says Dr. Edward Leong Way, Chairman of the Department of Pharmacology and Experimental Therapeutics, at the University of California in San Francisco. He spoke at the Chinese Hospital's Third Annual Testimonial Dinner last Friday.

After former President Nixon's visit to China in 1972, the Chinese and American governments set up a scholar exchange program in medicine. Recently, Dr. Way and three other scholars were selected by the National Academy of Science to participate in herbaceous technological studies in China. This was Dr. Way's second trip to China. His first visit was made right after the Great Leap Forward in the late '50s.

HERBS

The mission of the group was to study the usefulness and effectiveness of Chinese herbs. However, the scholars found it difficult to give an "honest evaluation" of their effectiveness.

Dr. Way says that a Chinese practitioner often employs a day-to-day combination of Chinese medicine to treat his patient. If the patient shows physical improvement, the doctor will continue to give the same prescription to his patient, otherwise he will alter the combination in accordance to the patient's need. Thus, it is impossible to use the Western extraction - isolation - application-observation - analysis-conclusion approach to study Chinese medicine. "Also, we are really too ignorant of traditional Chinese medicine to give any evaluation at all," he adds.

Nevertheless, Dr. Way believes there is a "definite beneficial element" in the herbs. He hopes that Chinese and Western scholars would further study the extract from a certain shrub called ilex pedunculosa. It has been proven by many scientists that ilex pedunculosa can decrease high blood pressure.

ACUPUNCTURE

For the last few years, acupuncture has been largely used by the Chinese as an alternative to Western anesthetic. According to Dr. Way, an electrical device is used to control the needles which cauterize the patient. This is one of the many cases where Chinese practitioners have had success in utilizing Eastern and Western medical know-how, he says.

According to Dr. Way, many large hospitals in China have their own herb gardens and herbs are available in the dispensaries. The most popular herb is ginseng, which usually takes three to five years to cultivate, and is believed to be an "antidote" to almost any disease. Many herbs are now made into pills and modern technical devices are employed for their quality control. Most of the pills are exported to Southeast Asia and to other parts of the world.

During his visit to China, Dr. Way was impressed by the "high morality and industrious output" of the people. He found social and economic advancement in the country. It is apparent that the Chinese are self-sufficient and unemployment and inflation are non-existent, he says.

A DIME

The price of a haircut and shampooing for men is a dime in China. "And, the barber refused to accept a tip from me," Dr. Way adds jovially.

"As a Chinese, I am extremely proud of the social and economic advancement that China attained . . ." says Dr. Way, "but, I'm equally glad that my parents had the foresight to move to America many years ago, so that I can have the opportunity to learn and foster what I am doing now."

Dr. Way, who is also President of the American Society for Pharmacology and Experimental Therapeutics was awarded the Annual Chinese Hospital Award in recognition of his outstanding contributions to the advancement and teaching of medical sciences and for his services in continuing education to the practicing physicians. □

Tokyo Signs Trade Pact with Taipei

TAIPEI—An agreement on promotion of economic cooperation between Taipei and Tokyo was signed February 27 here.

The agreement was reached at a two-day conference attended by 40 delegates from the Chinese East Asian Relations Association and the Japanese Interchange Association.

The two groups, backed by their respective governments, are responsible for non-political relations in the absence of formal diplomatic links between Tokyo and Taipei.

In the agreement, the Japanese agreed to import mangos and papayas from Taiwan. The Japanese delegates promised that they will relay to their government a Chinese proposal calling for preferential tariff treatment for Taiwan products, according to Free China Weekly. □

RECYCLE EAST/WEST.

TACT Offers 5 Awards to Seniors

SAN FRANCISCO—The Association of Chinese Teachers (TACT) has announced that it will grant five $100 educational awards to graduating seniors of Chinese ancestry in the San Francisco public schools.

These awards will be offered to students "who have not reached maximum potential, but have made tremendous strides toward improving grades" and need assistance to continue their education at college, according to the announcement.

Students will be selected on the basis of recommendations from teachers and/or counselors as well as on financial needs. Due date for submitting recommendations is April 1.

Funds for the TACT educational awards were raised by members at an auction in November 1975. Contributions to the award fund are tax-deductible and may be sent to TACT, 950 Stockton Street, Suite 412, San Francisco, CA. 94108. □

Optimists Plan 'Star-Spangled Rhythms of '76'

SAN FRANCISCO—The Chinatown Optimist Club has announced plans for their show project, "Star-Spangled Rhythms of '76". The show will be presented at Bimbo's Theater Restaurant on May 22. All proceeds from the event will be used for scholarships and youth-oriented projects.

Those interested in show participation may call Carole J. Lee at 752-4827. Ticket information may be obtained from Evan Leong at 752-0061. □

Jack T. Quan Gives China Talk at YMCA

SAN FRANCISCO—Jack T. Quan will give a talk on his recent trip to China at a special membership meeting at the Chinese YMCA, 855 Sacramento Street, Saturday, March 13, at 8 p.m.

Quan, a member of the board of managers of the Y, visited China for the second time recently with 21 members of the Chinese American Institute of Engineers. The meeting is open to the public. □

Immigration Forum, March 17

SAN FRANCISCO—Robert Gnaizda, deputy director of the California Health and Welfare Agency, will speak on "With Liberty and Justice for All?" at the Unitarian Church, Franklin and Geary Streets, Wednesday, March 17, from 7:30 to 9:30 p.m. Also discussing this topic will be Marilyn Patel, immigration attorney at Hastings School of Law, and David Ilchert, regional director of the U.S. Immigration and Naturalization Service.

The discussion is the third in a six-part series, "The Statue of Liberty: Should We Tear it Down?" sponsored by the International Institutes of San Francisco and the East Bay. It will consider the rights of immigrants.

The series will be held each Wednesday evening through April 7. It has been made possible by a grant from the California Council for the Humanities in Public Policy. □

行銀東建

建東

NO OTHER BANK DOES MORE TO HELP YOU enjoy a better way of living than Bank of the Orient. We pay the highest bank interest on personal savings in California. Your account is insured to $40,000. You earn a Free Checking Account with only $100 minimum balance. The car you buy will cost much less with a Bank of the Orient Auto Loan. When it's time to remodel your home—or for personal needs—think of us as your neighborhood bank. Always ready to listen and help. Because . . .

"We Bank On Your Future"

NOW IS THE TIME TO OPEN A CHECKING ACCOUNT. IT'S FREE! WITH ONLY $100 MINIMUM BALANCE.

REMEMBER—We offer complete banking service, with particular knowledge of the growing Far East area. Through our correspondent banks, we provide reliable on-the-spot information about trade regulations, credit standing, and the like. When you travel overseas, Bank of the Orient can be of help wherever business or pleasure takes you.

THE MOST CONVENIENT BANKING HOURS

Monday thru Thursday 9:00-4:30; Friday 9:00-5:00
Chinatown and Richmond offices: Saturday 10:00-3:00

BANK OF THE ORIENT

CLARENCE POON, PRESIDENT

Chinatown Office
1226 Stockton Street, near Broadway • Phone 956-6565

Richmond Office
317 Sixth Avenue, near Clement Street • Phone 386-6565

Main Office & International Headquarters
233 Sansome Street, near California • Phone 781-6565

MEMBER FDIC

CHI-AM CORNER

New Job, New Challenge

By JUDY YUNG

9696 hours after leaving East/West as associate editor, you'll think I've learned my lesson about taking on 25 hours per day of jobs. But my nine months at the Anza Branch Library was just too boring for my hyperactive nerves. I needed another challenge, this time in the form of the Asian Community Library in Oakland. It was more of a challenge than I had bargained for, a challenge of my patience in dealing with government red tape.

Those of you who read about the library project in East/West recently, PLEASE do not come banging on our doors expecting to find everything we've promised you. At least give us another three months to get the materials on the shelves, new shelves which incidentally have not arrived yet. However, we can offer you a warm smile and the assurance we're trying our best. We can also give you a half-hour explanation on why we're at where we're at—far, far behind.

* * *

A new member of the family is Bibsey in the same colors as a panda bear. Never expected to keep a pet, but saw him at the irresistable age of four weeks and have learned to live with him since. He's practically over his "scratch and bite" stage, but he hasn't learned to jump out of the way when I return the typewriter carriage. He also has not learned that the first sign of daylight does not give him the right to paw my nose with his smelly toes to tell me it's time to get up.

* * *

My father finally broke down and told me that I had a grandfather and that he came to America at an early age in order to send remittances home to a starving family. He was killed on a dark road when a car collided with his bicycle. He was only in his thirties then.

Grandfather claimed citizenship and a son in China when the 1906 earthquake destroyed San Francisco's birth records. Unfortunately, he couldn't change the date of his later visit to China when he supposedly begot a son; so his son's age was nine years younger than my father's. Consequently, my grandfather sold what could have been Dad's papers to a nephew of the right age.

When Dad turned 16, he came to America on false papers purchased at the price of $100 per year according to the age on the paper, which meant $1900 since his papers said he was 19.

He stayed at Angel Island for two months awaiting clearance from immigration officials. He didn't have to worry too much about the interrogation since the $1900 included pay-offs to the immigration officers. Nor did he worry about the awful food other detainees ate because most of the kitchen workers were village cousins of his.

"Those from Wong Lung Do ate better than anyone else there," he said.

When Mom came later, she stayed at Fort Mason. She came as a merchant's wife since that was one of the exempt classes from exclusion. Dad had to pay a cousin to use his store in Chinatown as a front for three months. At that time, Dad was a farm hand on the Chrysanthemum Farms.

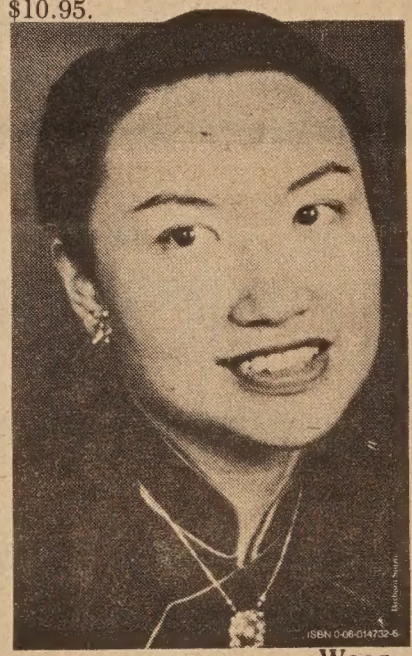
(End of saga on Dad, until he tells me more. But if you want to know more about Angel Island, see the exhibit now at the Jackson Street Gallery.)

* * *

Gimmy Park Li of KNBR was seen running into Son Loy Laundry on Stanyan Street with dirty shirts belonging to Jack Morrison. "Do you want to start a scandal?" I asked Gimmy. "How did you know?" she asked me. Happens that the owner of that laundry is my sister. (By the way, Gimmy works with Jane Morrison at KNBR and was doing her a favor by dropping the laundry off.)

* * *

Back to books, I recommend Jade Snow Wong's *No Chinese Stranger*, if you want to know what happens to the happy Chinese American ceramist in *Fifth Chinese Daughter*. Also half of the book deals with Wong's reaction to her trip to Mainland China. And as a true librarian, I say borrow the book from the library if you can't afford to dole out $10.95.



Wong

* * *

Teahouse chatter is what you will her a lot of at the new Hong Kong Teahouse on Pacific Avenue in Chinatown. Like everyone else, Dad and Mom had to be one of the first to try it out; so being a good daughter, I agreed to take them there. After 45 minutes of waiting, we got a table. And from then on, not a moment of peace—since you constantly have to look out for carts of *deem sum* going around the room. We waited and waited for the renowned chicken *bow*, but it never came. When we left an hour later (and me with a headache), people were still jamming the doorway waiting for a table. Like they say, the Cantonese, no matter how poor, never skimp on food.

* * *

It must be a first and I won't have believed it except I saw it with my own eyes. A neatly dressed Chinese gentleman seated at the entrance of the China Trade Center playing the Chinese string instrument *erh hu* with a tin can at his feet. What a breakthrough! □

Community leaders proudly display the new sign of the Chinatown Senior Citizens Service Center in Los Angeles at its opening ceremony February 24. President Peter Jung is shown unveiling the sign with the help from Councilman Lindsay, deputy mayor Grace Davis, and other members of the service center. The center is located at 818B North Hill Street. (Photo by James W. Ginn)

Monitor Suggests 'A Strange Alliance'

BOSTON—The Nixon trip to China has set up more reverberations between Chinese and American politics than had been expected this election year. In an editorial, the *Christian Science Monitor* raises the "provocative" theory that "a strange alliance could be developing between the communist leaders of China and the political right wing in the United States." This idea was raised by Jerome Cohen, director of East Asian legal studies at Harvard, during a recent discussion sponsored by the World Affairs Council and the Asia Society in Boston.

CONCERN

"China would favor the American right wing because of its overriding concern about the new Soviet expansionism." It would like to see "a Western Europe united against Russia and a U.S. undeterred by detente from resisting Soviet pressures," the editorial states.

For the sake of its interest in containing the Soviet Union, Peking, according to this theory, could "suffer" Reagan's pro-Taiwan position. Nixon could then become "China's chief lobbyist in the U.S."

In addition to the Nixon invitation, China watchers have observed other indications of Chinese dissatisfaction with the Ford administration. According to the *Monitor*, "realization of this may be one reason that Mr. Ford's statements about trying to retire the word 'detente' included references to sitting down not only with Russia but with China 'and others' to seek to relax tensions."

UNCLEAR

The situation in China itself is unclear, although the *People's Daily* has said Mao himself launched the current round of criticism against rightist leaders. One theory is that Teng Hsiao-ping may have angered Mao by releasing the Soviet airmen who had been detained in China for two years. Such a move is seen as an admission that the Chinese were wrong in holding the airmen. It is thought that Mao would have opposed their release.

According to the *Monitor*, "It would be unfortunate if the current situation should halt progress toward further normalization of Chinese-American relations. The China watchers see some hope of accomodating the Taiwan issue to save face for Peking without abandoning American interest in Taiwan. . . . It is to the interest of the U.S. to continue to have the Soviet Union and China offsetting each other. Whether or not you call it detente, there needs to be a continual effort to relax tensions all around without giving in to any country's expansionist aims." □

Peking–U.S. Oil Talk in Progress

HONG KONG—Chinese sources here say China has begun to negotiate with U. S. oil companies as part of an agreement reached with President Ford in Peking last December. The negotiations have already brought a 50 percent cutback in Chinese oil supplies to Japan as the U. S. companies maneuver to become the sole channel to Japan for Chinese oil. The new Sino-American oil lineup is a major blow to Japanese importers, who had planned to use Chinese oil to decrease their dependence on their number one U. S. supplier, according to Pacific News Service of March 8. □

Grandma Beaten to Death with Baseball Bat

LONG ISLAND, New York—Police have arraigned Kim-byee Lau, 26, for allegedly beating his grandmother to death with a baseball bat in the basement of her family's home last week, according to Long Island Press.

The suspect had been living in his grandmother's house since his arrival from Hongkong about three weeks ago.

Detectives of the 17th Homicide Zone could not pinpoint a motive for the slaying that took place in the early morning of February 28 except to say Lau had been extremely nervous, overwrought and had been sleeping much of the time.

The woman, Tsui-wak Eng, 67, died at 7:30 a.m. in Flushing Medical Center the same morning. □

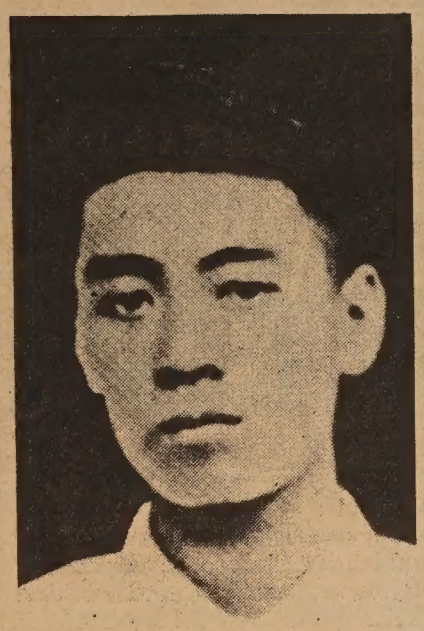
FOUR SEAS
one of
CHINATOWN'S MOST ELEGANT
RESTAURANTS
HOME OF THE ORIGINAL
"8 IMMORTALS" COCKTAIL LOUNGE
LUNCHEON-DINNER
SPECIALIZING IN
BANQUETS–700
and
BUFFETS–1000
MON. THRU FRI. 12 Noon to 11:30 P.M.
397-5577
SAT. & SUN. 5 P.M. to 11:30 P.M.
721 GRANT AVE.
STREET LEVEL ENTRANCE – 20 WAVERLY PL.

Symposium Recalls Chou's Role in the Chinese Revolution

By SARA CHIN

SAN FRANCISCO—Chou En-lai, at one time reviled as a red-bandit leader, was honored as a great revolutionary and statesman at a meeting that drew a capacity crowd to Veterans Auditorium Thursday night.

In the words of John Service, former foreign service officer in China, the late premier of China was "one of the chief builders of the international environment in which we live today. . . . His vision and humanity transcended national limits. With the people of China we all share his loss." Chou died on January 8.



Chou En-lai in Tientsin during the May Fourth Movement in 1919.

FIRST HAND

According to Service, Westerners and many Chinese as well first learned about Chou through Edgar Snow's book *Red Star Over China*, a first-hand report on the Chinese communists published in 1936.

Expecting to meet a fanatic, Snow instead found a slender young man of great personal charm. Chou had "a cool, logical, empirical mind." He was "a pure intellectual in whom knowledge was coordinated with action and conviction."

Surveying Chou's role in the Chinese Revolution, Professor Paul Lin of McGill University described him as a man of "firm integrity and principled struggle." "Never pragmatic in the vulgar sense," Chou was, however, "tactically flexible." He kept in touch with the revolutionary currents of his day, and "neither fell behind nor moved too far ahead."

In his speech on Chou's contributions in the field of foreign policy, Service described his skill and political acumen. Chou was "the Kissinger of his day, but his day lasted almost forty years."

NEGOTIATOR

Behind Chou, however, "there was always the towering figure of Mao." To what extent Chou was an originator of Chinese policies or an adherent of Mao Tse-tung's views might never be known, nor is this important, Service said. The success of a policy depends in the final analysis on its implementation. In particular, Chou, as a negotiator, was "without peer," and his contributions "were not diminished."

Later, Douglas Murray of Stanford University raised a similar point in discussing Chou's contributions to improved relations with the United States. Chou's precise role in this is not known, he said, but there was no question the breakthrough would not have happened without Chou's personal involvement.

CHINESE

According to Service, Chou never compromised his commitment to restore China's territorial integrity and her leading position in the world. Reiterating a view he has held since he first personally observed the Chinese communists in the 1930's, Service said Mao and Chou both told him, "We are first of all Chinese." Nationalism, he said, became inseparably linked to communism in China.

Although Chou would not compromise his goals, he was willing to negotiate to contain the threat of American military intervention in Asia, Service said. Through Chou's negotiations ending the Korean War and his participation in conferences on Indochina, China gained "international stature and won time and space" to pursue her own economic development.

In relations with third-world nations, Chou promoted the principles of peaceful co-existence based on non-interference in the internal affairs of other nations and respect for territorial integrity. These principles were also "embraced" in the Shanghai Communique issued at the end of Nixon's visit in 1972, Service said.

CENTRAL

Harry Harding, assistant professor of political science at Stanford University, discussed Chou's role in Chinese politics from the time of the Cultural Revolution. "At no time did he play a more central role in China than in the past ten years."

According to Harding, Chou was an "initiator" of the Cultural Revolution. Many party officials were opposed to the movement, but Chou's early support enabled Mao to undertake the mass campaign.

At the same time, Chou played a moderating role in the campaign, minimizing its disruption of the economy, and influencing the different factions to be more discriminating in their attacks.

"Singlehandedly" arranging settlements among rival groups, Chou also played a mediating role in the Cultural Revolution. Because he worked for eighteen hours at a stretch, he used both a daytime staff and a nighttime staff.

LEADERSHIP

In the aftermath of the Cultural Revolution, Chou became the "succession manager" in finding leadership to replace himself and Mao, Harding said. Chou worked to restore unity and rehabilitate the cadres that had been criticized in the Cultural Revolution. He himself was criticized for compromising with the United States, for restoring too many of the cadres that had been criticized and for abandoning some of the reforms of the Cultural Revolution.

According to Harding, the disunity among Chinese leaders that has come so quickly after Chou's death attests both to his success and failure. Chou's success was his ability to unify the leadership, yet his failure came from not finding a structure that would maintain unity after his death. □

Participants at the Workshop on Chinese American Sexual Identity share ideas and concerns in a small discussion group.

Far Eastern Buys 2 Boeing 737s

TAIPEI—Far Eastern Transport Corp., a domestic airline, has announced plans to buy two Boeing 737s at a cost of US$8 million.

The airline has 22 planes in service, including 3 Caravelles, 2 Heralds, 6 Viscounts and 4 DC-6Bs. □

Lincoln University

BUSINESS & EDUCATION TRAINING CENTER

ASIAN-AMERICANS

Federal Government Sponsored

Tuition-Free Courses

The United States Government, in order to develop more Asian-American entrepreneurs, has set up tuition-free business training centers conducted by Lincoln University.

CURRICULUM:
ACCOUNTING — SMALL BUSINESS MANAGEMENT
MARKETING — BUSINESS COMMUNICATIONS

TIME SCHEDULE:
In San Francisco
Lincoln University (BETCA)
2518 Jackson St., San Francisco, Ca. 94115
March 15 - June 18, 1976 — Weekday 7 to 9 p.m.
Telephone (415) 921-0422
In Oakland
Chinese Community Center
9th & Harrison Sts., Oakland, Ca. 94612
March 20 -June 19, 1976 — Weekends 10 a.m. to 12 noon
Telephone (415) 921-0422
In San Jose
Lincoln University
1050 Park Ave., San Jose, Ca. 95126
March 20 - June 19, 1976 — Weekends 10 a.m. to 12 noon
Telephone (408) 298-3311

Sexual Identity Workshop Meeting

OAKLAND—A follow-up meeting on the Workshop on Chinese American Sexual Identity will be held Monday, March 15, 7:30 p.m. at East Bay Asians for Community Action, 164 11th Street.

The Workshop, which was held January 31 at the Church Divinity School of the Pacific in Berkeley, attracted over 80 participants.

For information in the follow-up activities, call Serena Chen or Sharron Sue at Asian Community Mental Health Services, Oakland, 451-6729, or Mabel Jung at Northeast Community Mental Health Services, San Francisco, 398-0981. □

Public Debate on Education

SAN FRANCISCO—Bay Area Center for Alternative Education has announced a public debate on education Saturday, March 13, 10 a.m. at the Western Addition of the Public Library, 1550 Scott Street.

Participants include school board member Mrs. Lucille Abrahamson, University of California lecturer Ling-chi Wang, Live Oaks School board member Mrs. Ann Williams, and public school commission executive director Dr. Luvern Cunningham. □

Media Alliance Features Editors

SAN FRANCISCO — Editors and writers will discuss how their publications deal with free lancers at the monthly meeting of the Media Alliance, on March 23 at 8 p.m. at the Ecology Center, 15 Columbus Avenue. Editors featured include: Bob Levering of the *Bay Guardian*, Andrew Ross from the *Berkeley Barb*, Peter Schrag, contributing editor of (*More*), Steven Teithman, manging editor of San Francisco Magazine, Robert Sheer, West Coast editor of *New Times* and Jane Ciabattari, managing editor of *California Living*.

For information, call Richard Springer, 397-1439. □

Registration for Cameron Summer Daycamps Begins

SAN FRANCISCO—Cameron House Daycamp has announced that registration forms for the summer activity for children first to fifth grades can be picked up at 920 Sacramento Street.

There are two three-week daycamps: June 22 to July 9, and July 19 to August 5 (weekdays from 9 a.m. to 4 p.m.).

Camp activities are at Golden Gate and McLaren Parks. Programs include crafts, swimming lessons, cookouts, field trips and environmental learning activities. For information, call 781-0401. □

Marina School Bands Concert

SAN FRANCISCO — Marina Junior High will present a "Festival of Bands" concert on Thursday, March 25 at 7:30 p.m. in the school auditorium.

Under the direction of George Carter, Keyes Kelley and Norman Dea, the concert will feature three performing groups playing a variety of selections by Frank Erickson, Gustav Holst, John Philip Sousa and others.

Refreshments will be served by Marina PTA following the program.

Proceeds from the program will help defray music department expenses. For information, call 921-3285. □

EVENTS

THUR., MAR. 11, 10:30 a.m., 2:15 pm
Pre-school film program, Chinatown Library, 1135 Powell, SF.

THUR., MAR. 11, 4:15 p.m.
Older boys and girls film program, Chinatown Library, SF.

FRI., MAR. 12, Noon to 5 p.m.
SAT-SUN., MAR. 13-14, 10a.m.-5p.m.
Book Sale, sponsored by Friends of SF Public Library, Polk Hall, Civic Center, SF.

SAT., MAR. 13, 10 a.m.
Public Debate on Education, Western Addition Library, 1550 Scott, SF.

SAT., MAR. 13, 11 a.m.
"Go Carts Race", Cameron House elementary school groups, on Russian Hill, Leavenworth and Vallejo, SF.

SAT., MAR. 13, 8 p.m.
Talk on China tour by Jack T. Quan, Chinese YMCA, 855 Sacramento, SF.

SAT., MAR. 13, 9 p.m.-1 a.m.
Benefit Dance "Let's Boogie" at Old St. Mary's Auditorium. Proceeds go to St. Mary's Chinese Day School, SF.

SUN., MAR. 14, 3 p.m.
Lecture: History of Vegetarianism, Homestead Community Rm., Geary and 22nd Ave., SF. (775-6874).

SUN., MAR. 14, 3 p.m.
Chinese painting special docent tour, Asian Art Museum, SF. (558-2993)

MON., MAR. 15, 8 p.m.
Lecture: China Trade and Export Ware by Paul Molitor, Jr., Asian Art Museum, SF.

TUE., MAR. 16, 7:30 p.m.
Films: Women in China and Barefoot Doctors, Rm. 2000, Life Science Building, UC Berkeley. (642-4786)

WED., MAR. 17, 7:30 p.m.
Forum on immigration sponsored by International Inst., at Unitarian Church, Geary and Franklin, SF. (673-1720)

WED., MAR. 17
"Help a Child in Guatemala Day" in SF Schools.

THUR., MAR. 18, 2 p.m.
Film program, Chinatown Public Library, 1135 Powell, SF.

FRI., MAR. 19, 7:30 p.m.
China: A Scenic View, slide-lecture by John S. Service, Chinese Culture Center, 750 Kearny, SF. (986-1822)

SAT., MAR. 20, 12 noon
"Pageant of the Chinese Art", luncheon-show, UC Chinese Alumni Foundation and Sigma Omicron Pi, Four Seas Rest., SF.

THUR., MAR. 25, 7:30 p.m.
"Festival of Bands", Marina Jr. High, 3500 Fillmore, SF.

CLASSI-AD

50 cents a line (26 letters and spaces per line), $3 minimum. Headline counts as 2 lines. Correct payments must accompany ad. Orders for classi-ads must be signed. Send to

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

1 BDRM. apt., Broadway & Larkin $200. Call 781-3194 for Mrs. Eng.

ANDREW KWEI, church member of Assembly of God . . . your family in Hong Kong has not received words from you for many years and they are very concerned. Would Mr. Kwei or friends who know his where abouts contact Attorney Lillian Sing, 421-0860.

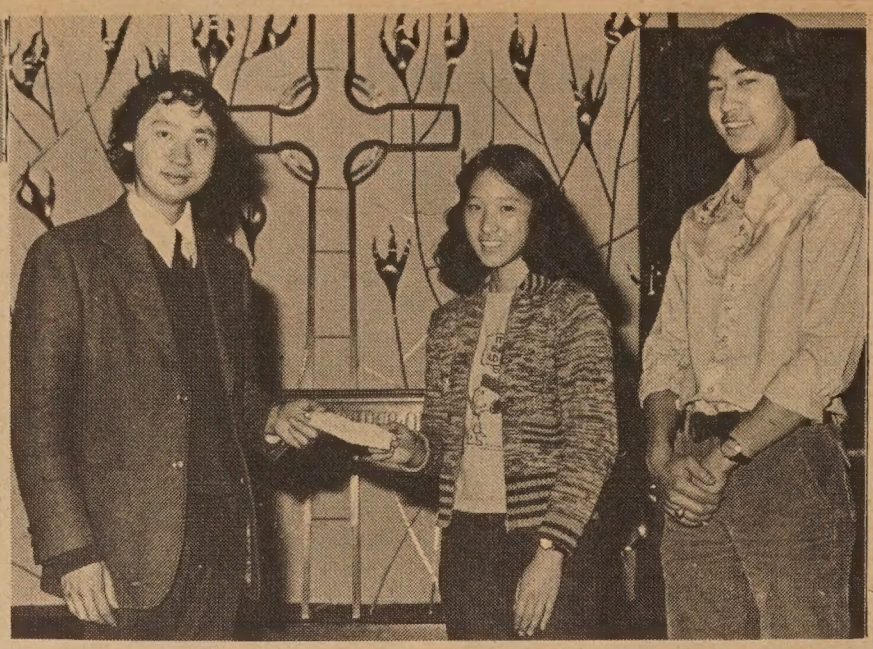
CITY ATTORNEY
$2325 - 3150

Performs prof. legal work for City incl. research, consultation, prep of legal documents, court trial and hearings. Supvs. staff.
Reqs: Substantial exp. in municipal or government law. Member CA. Bar.

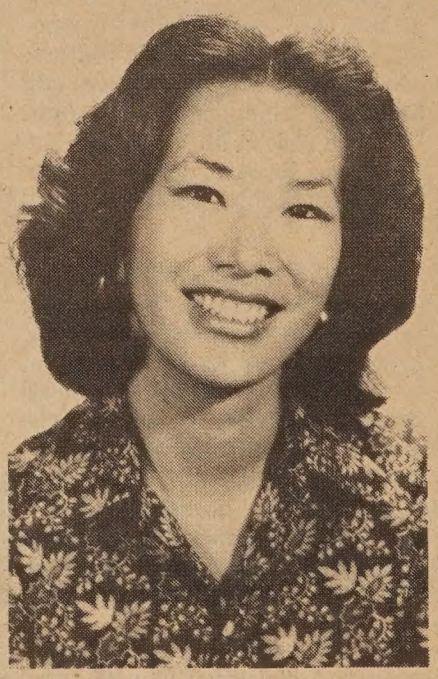
Apply by March 22, 1976.

City of Berkeley
Personnel Dept.
2100 Grove St.
Berkeley, CA 94704
(644-6460)

JOB OPENING
Promotion co-director for KPFA Listener Supported Radio Station in Berkeley. Half time job. Duties include, but no limited to, ties include, but not limited to, press releases, leaflet preparation and distribution, community awareness organizing and feature article preparation. Main objective is to increase awareness of KPFA. Salary is $342 monthly with health plan. Deadline Monday 3/15/76. Submit applications to Business Office/KPFA/ 2207 Shattuck Avenue/Berkeley CA 94704.



Donald Yuen and Janet Ling representing the Cameron House high school department present a $700 check to Victor Seeto (left), director of the Center for Southeast Asian Refugee Resettlement. The money was raised by selling Christmas greens last year. (Photo by Ken Mar)



CAROLYN JUE has been appointed a sales representative for Air France in San Francisco.

Carolyn is the daughter of Mr. and Mrs. Lawrence Jue of San Francisco. Educated at U.C., Berkeley and the University of Strasbourg, Carolyn speaks Cantonese, French and Portuguese. □

ASSISTANT PLANNER

Salary Range - $1,213 to $1,549

Responsible for conducting technical analysis of regional transportation issues leading to the development of specific regional policies. Work to be conducted either as part of comprehensive sub-regional land use/transportation evaluations or individual project or issues reviews.

Bachelor's degree in urban or transportation planning or economics, or related field, and one year experience in urban or transportation planning. Directly related graduate work may substitute for working experience.

Applications forms must be obtained from:

METROPOLITAN TRANSPORTATION COMMISSION
Hotel Claremont
Berkeley, CA 94705
(415) 849-3223

Closing date for receipt of applications: March 12, 1976.

An Equal Opportunity/Affirmative Action Employer.

BY OWNER, beautiful parkside home. Full 5+, f-p, f-dr, w-w carpet and drapes, lg landscape yd. Trans. on corner. Open Sat. and Sun. 1-5 p.m. Call 1st. 665-6537.

THE GOLDEN GATE BRIDGE, highway and Transportation District is seeking qualified applicants for the following positions:

BOAT OPERATORS - must have valid 100 gross ton Operator's license indicating the appropriate route; a Radio Telephone license 3rd class; and a Radar Observer endorsement or certificate; previous experience must include a minimum of six months actual operating time within last two years.

COMMUNICATIONS TECHNICIAN - must have second class F. C.C. license with three years electronics experience with two-way radios and microwave equipment.

DISPATCHER - Two years' transportation dispatching experience desired or two years' bus operator driving experience.

MECHANICS - must have experience with turbine and diesel engines, marine gears, piping and water jet pumps.

Send resume to: Box 9000, Presidio Station, S. F. 94129
Attn: M. Rance

SHANTUNG COMPOUND by Langdon Gilkey . . . a remarkable book about the life of a civilian internment camp in North China during the Japanese occupation . . . The prisoners represented a cross-section of humanity . . . The moral problems arising in this community were shocking and the responses often surprising. Rewarding reading.
□ $2.95

CHINESE FOLK DESIGNS by W. M. Hawley . . . A collection of 300 designs together with 160 Chinese art symbols and their meanings. An exceptionally fine collection.
□ $4.00

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

Payments to Hongkong

For the best rates and the fastest service for your payments to Hongkong contact:

DEAK & CO. OF CALIFORNIA, INC.
182 Geary Street
San Francisco, Calif. 94108

Tel. 362-3452

Authentic Peking Cuisine
IN THE HEART OF CHINATOWN
150 WAVERLY PLACE STREET OF THE CHINESE TEMPLES
The Pot Sticker
397-9985
REASONABLE PRICES
LUNCH & DINNER
OPEN DAILY 11:30 AM TO 10:00 PM
STOCKTON ST. WASHINGTON ST. CLAY ST. WAVERLY PLACE GRANT AVE.

YEAR OF THE DRAGON
Brings You Many Fortune!
龍年儲蓄
四季興隆

會欵貸蓄儲邦聯美華
EAST-WEST FEDERAL
SAVINGS & LOAN ASSOCIATION
935 NORTH BROADWAY
LOS ANGELES
CALIFORNIA 90012
TELEPHONE 489-5300

PROGRAM NOTES

Casting Asian Americans for 'Pacific Overtures'

Confucian tradition has it that all occupations belong to one of the nine 'streams' or levels in the socio-economic hierarchy of life. Guess where the actor or actress belonged in that social order. At the bottom.

However, Confucius is no longer with us and the young aspiring Asian American is more in tune with Hollywood and Boradway than the old fogey, sagacious though he may have been. The obstacle now is the 'break', the opportunity which always lurks in the distance but often eludes the budding performer.

Thus, allow us to share our surprise and delight at the opportunities galore offered by the Harold Prince-Stephen Condheim musical "Pacific Overtures", as told by the New York Times recently. The story goes like this:

One spring day last year, young Gedde Watanabe was approached on a street in San Francisco, where he made his living as a street singer, by a woman who invited him to audition for a Broadway musical.

"I didn't believe her," Mr. Watanabe now admits, with the wide-eyed grin that makes him so believable as a boy half his age in the new Harold Prince-Stephen Sondheim musical, "Pacific Overtures." The woman was Joanna Merlin, casting director for Mr. Prince, and Mr. Watanabe's recruitment was part of what may be one of the most poignant talent searches undertaken for a Broadway show.

It had seemed a simple enough decision to try to gather an all-Asian cast for the show, an ironic, Kabuki-flavored tale of the opening of Japan to foreigners by Commodore Matthew C. Perry in 1853. It turned out, in Mr. Prince's words, to be "the hardest show I've cast." "We normally cast Broadway shows in New York City," Miss Merlin says. "But when we had our Actors Equity principal interviews, not one Asian walked through the door."

Follows Dancer by Mail

Alvin Lum, chairman of the Ethnic Minorities Committee of Actors Equity, suggests that the reason may be the fact that so many Asian roles go to Caucasians that Asian actors have dropped out of the profession or are losing vital skills through lack of practice.

"You can only hang on so long," Mr. Lum says. "Then you do something else to pay the bills. And unless you work at it, you don't get better. You learn by doing. Do you know that Charlie Chan was never played by an Asian actor? We don't want to take away from the actors themselves. They need to work. But we want to say to producers, 'Why do you keep doing the same thing? There isn't blackface any more. Why should there be yellowface?'"

In her search for actors, Miss Merlin made contact with Asian community and theater groups Asian newspapers and the State Department. She followed one dancer through Europe by mail and chased a singer on tour with "Hair" across country by telephone. Mr. Prince had auditioned in Japan, and she joined him in California for further auditions.

Although at times the Winter Garden stage appears to teem with people, there are only 19 actors playing the 61 solo roles in the musical.

"At one point," she said, "we had found six actors to audition when ordinarily we would have had 600. With 61 roles to be filled, we expected some doubling up, but we wouldn't have done so much of it if we had had more actors." Most of the roles were filled on the West Coast and in New York, but a third of those signed were nonprofessionals. A variety of nationalities is represented, among them American-born or naturalized Japanese, Chinese, Hawaiians, Filipinos, Burmese and Koreans.

Some of the actors in "Pacific Overtures" gathered backstage between performances recently to discuss their problem, and there was a remarkable lack of bitterness.

"The Harold Prince office made a concerted effort to audition any Asian actors who wanted to audition, which is very fortunate for us," Alvin Ing said. Mr. Ing plays a merchant, an American admiral and a delicately homicidal royal mother (in Kabuki the women's roles are played by men). He is also the president of Theater for Asian-American Performing Artists Inc.

"It's so heartbreaking that they cast non-Asians in Asian roles," he said. "So when we have that kind of sincere effort I feel we should commend the producer, for it's been so seldom done. Because there were so few Asian actors when things like 'The King and I' were being done originally, Asian roles were played by Caucasians. So producers have a tendency, or more than a tendency, to hire non-Asians for those roles."

His group is attacking the problem in two ways. "On the political side," he said, "we are fighting against stereotyping by the media and for Asians to play Asian roles. On the positive, creative side, we are trying to form our own workshop or repertory theater and go into production."

Mako, the top-billed actor in "Pacific Overtures," has a wide variety of theater and television credits and was nominated for an Academy Award as best supporting actor in "The Sand Pebbles." He is also a founder of the East West Players, an Asian-American theater group in Los Angeles.

The New York Times/Edward Hausner

Joanna Merlin, casting director of "Pacific Overtures," with members of cast in front of the Winter Garden

"We train young actors," Mako said. "We put on four productions a year, one of them a classical play so that audiences can see for themselves whether we are really capable. It's stupid, but oftentimes if we play our own problems, written by a yellow writer, directed by a yellow director and acted by yellow actors, people make a little allowance for us, so to speak.

"But once a year, we demand the classic test for ourselves. When we do, say, 'Hamlet,' reviewers certainly know their own experiences of the play and can really analyze it. We also have a program in which we try to develop awareness. How to be ready for roles. How to combat being forced to take another job because you can't pay the rent. How to be an American actor, an actor, period, successfully. Unfortunately we can't concentrate fully on acting, because you can't separate the two."

Mr. Ing said that while acting in television commercials helped Asian actors, the commercials often project stereotypes.

"Some of us attended an audition recently in which the copy was written in pidgin English," Mr. Ing said. "I mean, it was so difficult to decipher that we had to ask them to translate for us. Things like 'fly' instead of 'fry,' and so on."

Kim Miyori recalled that some of the actors had not struck those out front as looking Asian enough during rehearsals. "They had to do things with the makeup so that we would look more Asian on stage,"

Haruki Fujimoto, the dancer who plays Commodore Perry, feels it is not so difficult for Asian-Americans to find work as dancers rather than actors.

According to Mako, more young Asians are interested in the theater, despite its hardships and the fact that that profession is not highly regarded by Asians. "Theater people are called beggars," he said. Will there be more work for those who want to train as actors? "Well, it's one step at a time," Mr. Ing said. "If we can accomplish what the blacks have, that is that no non-Asians will be considered for an Asian role, that's a big step. But until that happens, I don't think it's going to happen too often that we will be considered for the non-Asian roles."

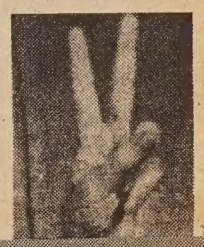
MANZANAR

• "Farewell to Manzanar," the dramatized story of one Japanese American family during World War II, will be shown on "NBC Thursday Night at the Movies," (KRON-TV, Channel 4 in San Francisco) March 11, 9 to 11 p.m. (see East/West 3/3/76)

Universal Studios recently announced that the movie has been selected to be shown at the Los Angeles Film Festival this spring. The film has also been endorsed by the National Education Association and is being recommended for classroom use.

"Farewell to Manzanar" is adapted from the autobiographical novel of the same name, written by Jeanne Wakatsuki Houston, who spent three and a half years at Manzanar, and her novelist husband James D. Houston.

• Angel Island will be the topic on "Asians Now" on KTVU-TV, Channel 2, on Saturday, March 13 at 9:00 a.m. Guests will be Paul Chow, liaison to state and federal legislators for the Angel Island Immigration Station Historical Advisory Committee and his father Hing Gai Chow, who was imprisoned on the island. Hosts for the program are Serena Chen and Donald Yee. □



MABEL'S TABLE

Mabel C. Lai

VELVET CHICKEN CORN SOUP

鷄蓉玉米湯

1 can corn cream style
2 cans water
½ can condensed chicken broth or ½ chicken bouillon cube
2 chicken thighs or 1 large chicken breast, skinned and boned
1 egg slightly beaten
1 egg white
½ tsp. corn starch
¼ tsp. salt
1 stalk scallion, diced
1 tbp. dry sherry
2 tbp. minced cooked ham

Method:

1. Bone chicken thigh or breast. Cut into small chunks.
2. Put meat in blender, adding 1 egg white and salt. Blend at med. speed for 30 seconds. Remove container lid, stirring the meat several times. Replace lid and blend until the meat becomes mushy. Turn out in a bowl. Stir in corn starch. Set aside.
3. Empty corn into the blender. Blend at high speed for 30 seconds. Pour corn into a large pot, adding water, chicken broth and dry sherry. Bring soup to a boil, reduce heat.
4. Stir chicken into soup slowly, making sure the meat does not stick together.
5. Keep stirring the soup until it boils again. Remove from heat. Stir in beaten egg, a little bit at a time.
6. Add scallion and minced ham if desired.

Books

Number One Son

By Monfoon Leong
$5.95 (Hardcover edition)

"Moving . . . touching . . . " – Chuck Chan
"A writer of the first rank." –Buddy Choy
" . . . A work of art." –Judy Yung

My China Years

By J. K. Choy
$6.95 (Hardcover)
$3.50 (Paperback)

"Fascinating . . . " – Senator Henry M. Jackson

Mabel's Table

By Mabel Lai
$4.95

"Designed to encourage you to expand your cooking repertoire." – C. J. Chang

"A lovely edition which includes many color photographs." – Barbara Tom

Red Eggs and Ginger

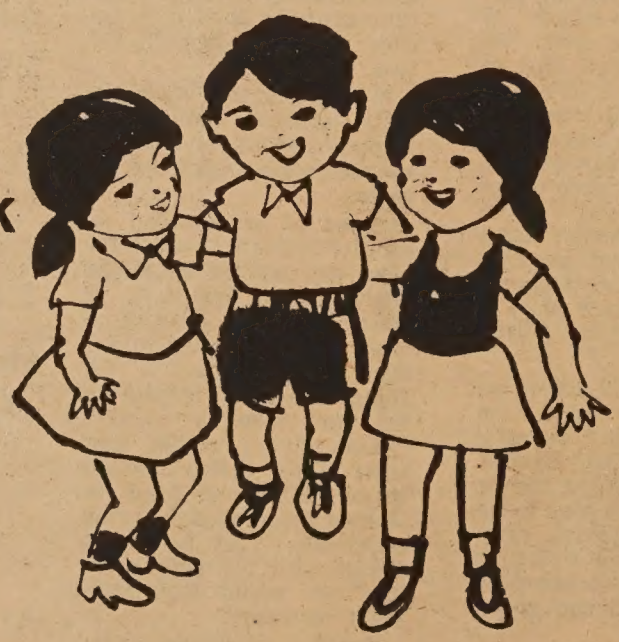
By Gordon Lew
$2.50 (Hardcover)
50 cents (Paperback)

Little Ming's Number Book

By Gordon Lew
$2.50 (Hardcover)
50 cents (Paperback)

三、你，我，他
三個人。
小明，美美和你。
我們是朋友：
三個小朋友，
三個好朋友。

3 IS FOR MEI-MEI, YOU AND I,
YOU, I, AND SHE, THAT MAKES 3.
WE ARE PALS.
WE ARE PALS.



TAO MAGIC, The Chinese Art of the Occult

A beautiful, lavishly illustrated introduction to the world of Taoist calligraphy and Chinese mysticism. This selection of Taoist magic diagrams, talismans, and charms presents an aspect of Chinese art that has been virtually unknown in America. By Laszlo Lageza.
☐ $4.95

CHINESE CHARACTERS

CHINESE CHARACTERS . . . An indispensable aid to every student of Chinese and Japanese, presenting the origin, etymology, history, classification and significance of Chinese characters. By Dr. L. Wieger, S.J.
☐ $7.50

LAO TZU, Tao Te Ching

A new translation of the work of a sage. Illustrated with photographs and graceful calligraphy. Tr. by Gia-fu Feng and Jane English.
☐ $3.95

CHINESE MYTHOLOGY

CHINESE MYTHOLOGY . . . Charming tales of country life contrasted with horrific tales of human sacrifice and the cruelties of gods and tyrannical emperors. Over 100 illustrations. By Anthony Christie.
☐ $4.95

CHUANG TZU, Inner Chapters

This book contains what are known as the seven "inner chapters" of Chuang Tzu's teaching —that part of his work which is acknowledged by scholars as having definitely been written by him. Illustrated with beautiful photographs and calligraphy. Translated by Gia-fu Feng and Jane English.
☐ $3.95

THINGS CHINESE . . . A fine book on Chinese art, calendar, festivals, folk culture, myth, religion, and many other items. 188 pages, hardbound, illustrated . . . by H. Rofe and T. C. Lai.
☐ $7.00

CHINESE CALLIGRAPHY

CHINESE CALLIGRAPHY: . . . Offering a panoramic view of Chinese calligraphy from 2000 B.C. to the present, this unparalleled book presents beautiful specimens of calligraphy accompanied by brief, succinct descriptions. A treasure for all who enjoy fine art, by T. C. Lai.
☐ $4.95

Please add 35 cents postage and handling per order going to the same address.

California residents add 6% sales tax (6½% in San Francisco, Alameda and Contra Costa counties)

East West Book Service
BOOK ORDER DEPARTMENT
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108

求生的意志

張弓

數年前偶爾涉獵美國醫生寫的一本書：「求生的意志」，文字寫得極好，舉了許多實例，往復取譬，只在證明一個發現；人如果有堅韌的求生的意志，則本身常可以產生驚人的潛力，去克服繁雜不治之症，延長生命遠超過醫學所願意承認的限度，而有的人竟以本不足致命的病厄而與世長辭，是因爲他們缺乏求生的意志。這裏面說某事業家正在奄奄一息，已經準備向死神豎降旛之時，隱約聽見室門外一位女同事向另一同事在啜泣聲中說：「他不知道我們需要他到什麼程度！」感而重燃求生的欲念，終於轉危爲安。

人皆好生惡死，但意志力則強弱各殊，求「生」猶如求「仁」，有的人稍挫而輒退，有的人則百折不撓。意志力的培養亦由平日的人生境界而來，偉大的意志力亦必依附於偉大的生活目標。豪雄聖哲，必萬不得已而就死。武侯六伐中原，油枯燭盡而乞命於天，不是爲自己，而是爲規復漢室的閎遠的理想。他一面力禦強敵，一面與自己的生命作痛苦掙扎，其過程是悲壯的。史稱其食少事繁，或卽爲嚴重的胃潰瘍的患者，如果沒有偉大的意志力在背後支持，可能早已身殲軍務之勞，等不到在五丈原的時候。人如果只爲「物理的存在」而活下去，卽不會產生堅強的求生的意志，醫生曾經問一個纏綿幾十年的胃潰瘍的患者，說他的胃假定明天突然變得像常人一樣，他將做什麼，他說他不想做什麼，只想喝一點酒，每天吃最好的牛排，醫生在背後判斷他的病不會治好了，因爲他缺乏眞正值得追求的生活的目標。

人可以經歷各種困阨而置身於死地，不僅疾病的侵伐而已。堅強的求生的信念帮助激發體內所固有的潛力（羅素曾經發現巫術治病有時也發生效驗的理論根據在此），也帮助培養智慧與毅力去戰勝命運的敵人。司馬遷是痛苦的，其所以忍死受辱，屈身事獄吏，是爲了完成編寫不朽的史記。一個孤苦無援的寡婦，宇宙對她是幽暗的，她自然會想到死，但只要聽到稚年兒女的喚孃之聲，卽不期憬然而起，爲撫養他們成人而激發其驚人的生命的潛力，忍苦茹辛而不悔。最近我看到一位逝世多年的朋友的遺孤，已進學有成，執其手而淚涔涔下，因爲我所面對的一個「生命」，正代表他的不幸的母親十幾年的血淚辛酸。每一個瀕臨生死邊緣的人所喊出的「我要活下去」的呼聲都是悲壯的，但上帝會反問你爲什麼活下去？一個知道爲什麼活下去的人將有更多活下去的機會，猶如知道爲什麼而戰的軍隊，更有可能去戰勝當面的敵人。

想像逼眞

一位老師對她班上的學生宣佈道：「今天的作文是請你們寫一篇論文，題目是：『假如我獲得一百萬元遺產。』時間是十五分鐘。現在就開始。」

於是班上的學生都開始寫了，只有小約翰拿了一張紙，呆呆的望着窗外一聲也不响。很快的十五分鐘就過去了。小約翰交了張白卷。

「約翰！」老師很詫異的問他：「其他的同學都寫了很多感想出來，只有你爲什麼只坐在那裏呆想？」

「老師。」約翰回答道：「如果有一天我眞的繼承了一百萬元，就會是那副模樣。」

吹拍

南北朝時，王僧虔的書法名滿天下，但他爲人驕傲，目空一切。當時宋文帝也是書法名家，有一天，下詔召他進宮，特地問僧虔道：「你的書法比起我的誰該第一？」僧虔答道：「陛下書法是古今帝王中第一，臣的書法是古今人臣中第一。」文帝聽了，龍顏大悅。

美國銀行

本行資產雄厚信譽昭著
分行仟餘間遍設加省及
世界各大城市經營銀行
一切業務僑胞光顧無任
歡迎

美國銀行 三藩市華埠分行 萬華大厦分行

BANK OF AMERICA
National Trust & Savings Association · Member FDIC

羅省
華永生殯儀館
Wah Wing Sang Funeral Corp.
MORTUARY
611 Sunset Blvd. (cor. Hill Place)
Los Angeles, Calif. 90012
日夜電話：(213) 628-1281
開業梁師殮製

美國羅省華人唯一
本館新張　冬暖夏涼
禮堂寬廣　製殮優良
先友遺體　辦理週全
倘承委託　服務妥當
首創第一間殯儀館

金山客批世情

金山客曰：中國俗語有云：「每日笑之笑，活到九十九」，殆亦此意歟？

＊同性相吸

報載：羅省一女警察，非禮女市民。

金山客曰：「同性相斥；異性相吸」之理論，至此打破矣！

＊抽象

蘇聯宣傳其國內並無竊案，惟最近一批價值一百五十萬元抽象畫失竊。

金山客曰：抽象而已，非現實也！

＊假得迫眞

美國電影明星，紛紛向政壇發展。

金山客曰：爲政之道，亦講演技，「假得迫眞」者必受歡迎。

＊唔俾眼睇

香港盲人住戶，抗議加租，實行不交租運動。

金山客曰：在「唔俾眼睇」以外，幷加上「不聞不問」。

＊獄中「好人」

加省激烈份子「曼臣家族」信徒，認爲美國爲人，均住在監牢中。

金山客曰：的是至論，蓋在監牢中不能做壞事，非「好人」其何？

＊笑氣

科學家實驗證明，「笑氣」對心臟病患者有效。

得咳笑□□□ 現場錄音

鈕子

顧客：也我碗湯有粒鈕响處，你睇到冇？

女侍：就係睇唔到先之慘，我甩咗粒鈕搵咗個幾鐘頭都搵唔到，原來响呢度，多謝你講我聽。

知慳識儉

老板：而家世界物資短缺，我請夥記要搵個知慳識儉嘅人。

求職者：我估我最適合嘞，我慳到連大便都唔用紙嘅。

讀者生意

訂戶如收不到報紙，請電：七八一—三一九四。

★黃炯鐘要維護少數民族福利

三藩市人權委員會委員黃炯鐘，現任該會「社會計劃小組委員會」主席，年來對爭取少數民族福利，不遺餘力。最近曾發出數封公函，促請各有關當局，注意少數民族之事務。其中包括致函本市移民局長抗議對「非法外籍民」之誇大宣揚，有損少數民族社區之聲譽，幷致函市選舉局調查去年十一月及本年五月之市選，有關市民不明選舉情形或缺乏雙重言語之協助而放棄選舉之人數及未來補救辦法，同時促請市參事會法規委員會對數種言語助選人員之聘定，早日實行。黃氏幷有一函致太平洋電話公司當局，查詢數種言語電話服務計劃之推行情形，幷促履行該公司所擬訂之「九一一緊急電話服務」計劃，以數種文字刊發廣告傳單通知用戶期對該計劃有所認識。

VA HOMES FOR SALE

下列房屋，將分三百六十個月供銀期，每月第一日付款，年息九厘所有分期付款將包括本金，利息，稅項及保險在內。

請即電實業經紀詢問詳情

下列房屋或出售，時價變更或自名單上除去。

EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

ADDRESS OAKLAND	BDRMS/ BATHS	DOWN PYMT	MNTHLY PYMT	PRICE
400 Darien	2/	no down	178	15,700
9220 E Street	2/1	$200	196	18,900
5521-23-25-27 Edgerly	8/4	500	402	37,500
8719-211-223-25 Hillside	6/4	$500	448	42,500
7333 Holly	3/2	$500	293	27,500
3069 Malcolm	3/2 1/2	3900	567	56,900
10744 Pearmain	2/1	no down	185	15,500
1737 11th Ave.	4/2	900	363	32,900
1209 East 19th	2/1	no down	193	15,900
2901 22nd Ave.	2/1	300	223	19,900
2328 23rd Ave.	1/1	no down	197	17,00
659-661 31st	2/2	500	264	24,500
2400 38th Ave.	3/2	600	363	34,500
2712 55th Ave.	3/1	500	296	27,900
938 69th Ave.	2/1	no down	204	18,500
1048 76th Ave	2/1	300	226	18,900
1014 103rd Ave	2/1	no down	299	20,900
830 107th Ave	3/1	300	236	21,500
PITTSBURG				
22 Alta	3/2	900	323	33,900
32 BellaMonte	2/1	200	162	14,900
63 Covington	4/2	800	365	35,900
89 Inlet Drive	3/1	400	234	22,900
78 Nautilus Place	3/1	400	242	22,900

All listings require 360 monthly loan payments due the first day of each month, with annual percentage rate of 9%. All installments shown above include monthly amounts required for principal interest, taxes and insurance.

PHONE ANY BROKER FOR INFORMATION TODAY!

All listings are subject to prior sale, price changes, or removal from listing.

遠東樓

美國三藩市

FAMOUS FAMILY STYLE DINNER

FAR EAST CAFE

631 Grant Ave.

San Francisco, Calif.

982-3245

增設布菲殘會
名廚巧手精製

殘廳冷暖氣
有二樓面積寬敞
樓可容百餘席
雅座下附設酒吧
壽宴繼續廂房
招呼電話服務
海外通信
皇宮宴會
歡迎光臨

中國報刊報導反走資派辯論

在過去一週內，中國報刊刊登了幾篇「反擊右傾翻案風」的文章。據香港及美國觀察家認爲這是針對鄧小平寫的。

三月四日人民日報轉載初瀾在紅旗雜誌所寫的一篇文章，指黨內「不肯改悔的走資派」反對江青提倡的樣板戲，說樣板戲是「一花獨放，阻礙文藝發展」，說「現在樣板戲都賣不出去票了」。又說他寧可看呂戲舊戲「姊妹易嫁」也不看樣板戲「奇襲白虎團」。電影「春苗」看了一半就拂袖而去，連聲斥之爲「極左」。

新華社記者在一篇三月三日所發通訊，報導清華大學辯論重點，說要「批判黨內那個不肯改悔的走資派」。看來已把一派人縮少至「一個人」。文章說「那個人」在去年七、八、九三個月的時候得意忘形，說復辟「好得很」，爲了復辟，不怕打倒第二次，並揚言要「克己復仇」。

二月二十九日人民日報刊登梁效、任明寫的一篇「評三項指示爲綱」的文章，稱黨內走資派「清隱士」，「舉逸民」，特別重用那些橫下一條心，不怕第二次被打倒的人。這些人打擊年輕幹部都是「坐直升飛機上來的」，不是一個台階一個台階地提上來的。主張專家治廠、專家治所。說不搞點利潤掛帥、物質刺激、無法調動群衆積極性！

三月八日兩張香港報紙報導大陸來客說廣州已有大字報指名攻擊江青。內容是指江青曾與一位美國女作家長談，在談話中洩漏了許多國家機密。又說鄧小平曾把談話筆記內容呈報毛澤東，毛氏亦極怒云。三月九日三藩市益三民拿報刊載香港消息謂大陸一些最高官員自殺，遺書要求人民反江青云。

☆☆☆

短聞

★安老自助處訓練已退休老人就業

安老自助處最近獲得市政府僱傭局，撥款辦理一項訓練計劃，專爲退休老人而設，暫設家務訓練班，將於三月十五日開課，訓練十個禮拜，在訓練期間，可獲津貼，每小時二元三毫，畢業後代爲介紹工作，每小時工資爲二元五毫，入學資格爲：

㈠三藩市居民，㈡領受福利金，或每年入息不超過政府以貧窮標準者，或現在失業中，㈢美國籍民或有永久居留權的外籍人士，㈣最好能操中英語，㈤具有多少經驗，如有意報名者，請於三月九日前到安老處接洽。

★星期日太極拳班

三藩市大學教育區華埠中心，特設免費週末太極拳班，以利便僑胞週日工作，而又有興趣學習太極拳者。

教授爲方錦照師傅，有意養心健身者，勿失良機。

地址：同源會，士德頓街一〇四四號。

報名處：三藩市大學教育區華埠中心，積臣街八六五號。

★屋崙聘雙語助教

屋崙教育局聘請中英雙語助教一名，在林肯小學三年級雙語班任教，每日工作六小時，一年工作十個月，薪金每小時三至四元，須廣東話及英文流利，能聯絡學生及家長推進雙語教育爲合。請向屋崙教育分類人事處申請。

★郵局將舉行拍賣

三藩市郵政局定三月十八日，假下埠市政大會堂內舉行公開拍賣無人認領之郵件，拍賣物品共有九百類，合計三萬五千件，其中包括首版鑄製錢幣及樂器，日用品等，所有拍賣品，將在拍賣前一日在該堂陳列任人鑑賞，拍賣時間，由上午八時半開始。

★三藩市大學增收學什費

三藩市大學宣佈，該校的學費將提高百分之十八，從九月起生效。該校原希望，去年未提高學費，會吸收更多學生的。

從九月起，該校大學部文學院和商學院的學生，一年的學費將從兩千元，增加到兩千六百元；護理學院的學生，學費則提高爲兩千七百元；法學院的學生，學費則增加到兩千九百五十元。但是，夜間部和暑期部學生的學費則不調整。

該校說，膳宿費，從今秋起，將從一千四百五十元，增加到一千五百五十元。

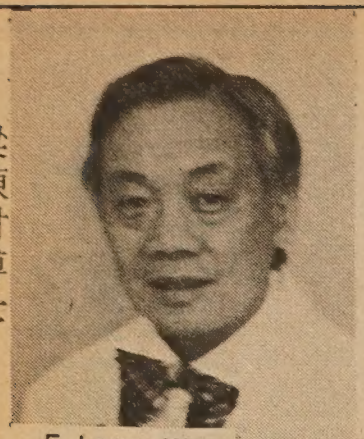
換文行
F. S. LOUIE & CO., INC.
2423 FOURTH STREET
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101
厚身
餐館碗碟
專營
不銹鋼
長碟圓碟
均有
現貨齊備　全美批發

梁棟材談中國草藥

加州大學醫學院藥物系主任梁棟材博士在上週五晚東華醫院所舉辦之第三屆學術講座中說：「中國大陸醫學界人士現正努力把中國傳統醫術和西方醫學合併在一起。」

在前任美國總統尼克遜第一次訪華後，華盛頓與北京就成立了一個兩地學者交流訪問的組織。不久之前，梁博士和三位美籍醫學界人士就被派到中國去參加一草藥醫療研究會，這是梁博士第二次訪問中國大陸。在五零年時代的「大跨進」後，梁博士曾作過一次訪華之行。

雖然，該次訪華的任務是研究中國草藥的功用和效能，但幾位美國學者都表示未能對中國草藥作一公正的評價。


梁棟材博士
E. Leong Way

據梁博士指出中國醫師常用的藥方總是由多種不同的草藥組合而成的。如服食該藥方後，病人身體顯有進展的話，那醫師就會讓病人再使用同一藥方。要不然，該醫師就會按照病人的需求而略改藥方。因此，梁博士認爲西方學者是絕對不能用西方醫學的方法去研究中國草藥的。但他相信中國草藥是有其一定的功能。他又希望中外人士能深入研究「冬青」這一種中國草藥。根據醫學界人士的研究結果，冬青顯然有治療高血壓的功能。

在過去幾年裡，中國醫學界人士就成功地用針灸術代替了西方的痲醉藥物。在訪問期間，梁博士也就看到此種電療的針灸方法。

梁博士又指出中國有許多大的醫院都有院方自己的草藥種植園。病人也能在醫院的藥房裡取得草藥的配方。其中最流行的草藥要算人參了。據一般人相信這種需時三至五年才能培植而成的人參是能除百病的。現在，中國也有用新形的科學方式來把該等草藥制成藥丸藥散。該等成藥已外銷到東南亞一帶和世界各地。

這次中國之行，梁博士最感深刻印象的要算是中國人民勤勞的精神和他們崇高的道德觀念。他感覺到中國在社會上和經濟上都有著顯注的成就。「我相信中國人民都已能自供自給。那裡沒有失業和通貨膨脹的問題」。

梁博士說在中國大陸理髮和洗頭只費美金一角錢。「而且，那位理髮師還叫我不用給小費呢！」他笑著說。

梁博士表示：「作爲一個華裔，我對中國政府的成就感到驕傲……但我却又同樣的慶幸我的父母們能有遠見，在早年遷居來美，好讓我有這種學習和研究醫藥學的機會。」

爲表揚梁博士在醫藥科學上的傑出成功及其對社會服務的貢獻，東華醫院特於該次學術講座會中授給梁博士一年一度的醫學獎狀。（陳婉芳作）

東西報
歡迎訂閱東西報
國內一年十二元
兩年廿二元
三年卅二元
國外一年十七元
EAST WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108

福特通過新稻米法案

現任總統福特在上月簽處了一項新稻米法案，該法案將廢除稻米生產的限制，並鼓勵農民大量種植稻米，根據美華同盟會的統計。在美市郊區華人每天吃一餐米飯，一年消費量就約有八十多磅米，每一華人家庭，大小四口，一年就要吃去兩百八十磅米。

在過去四年多，米價增漲了三倍之多。該法案的通過，將會使稻米產量增加，降低成本和平定米價。也就是說每一華人家庭在未來的一年裡將會在食米花費中省下兩百多美元。

★紐約華埠建新村

（紐約訊）華埠一帶不久將開始興建一座耗資近三千萬元的，龐大購物中心，現代化餐廳，劇場，及第一流的酒店。

這個龐大的購物中心，定名爲「華埠新邨」，佔地五萬餘平方公尺，位於華埠之中央街，獲架街，巴士特街及懷特街。全部工程將分三期進行。

「華埠新邨」是由華人工程師陳偉夫設計，業主爲費爾史東，地產商爲希勞德地產公司，總承建商爲伊裘爾，球俊有限公司爲華埠代理。

☆週末電影

亞洲聯合中心在三月十二至十四日七時半放映「中國代表團訪越南」及「周恩來一生」，星期六加映二時半一場。（星期日二時半借襟馬多小學禮堂放映。）

國民儲蓄借款會
華埠分行
CHINATOWN BRANCH
CITIZENS SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
ESTABLISHED 1885
1000 GRANT AVENUE, SAN FRANCISCO, CALIF. 94133 Phone: 982-2200
FEDERAL SAVINGS AND LOAN INSURANCE CORPORATION INSURED
新春獲利笑逐顏開
月底派息趕速存款
從比較中證明優點何在
從調查中決定存款何處
業務：歡迎儲蓄義務代客估價樓業保險：每個儲蓄戶保險增至四萬元
優待：十日以前存款由一日起計息
利率：活期儲蓄最新利率五厘二五
儲券：壹千元以上九十日五厘七五
極好：壹千元以上一年期者六厘半
更好：壹千元以上四年期者七厘半
特點：便利僑胞星期六日照常營業
服務：新型設備代收本市水電煤費
出納：操粵滬國語及四邑等處方言
副總經理兼華埠分行經理 駱來添敬啓
L. HEM LOCKE, Vice President & Branch Manager
電話：772-1660
三藩市總行：孖結街七〇〇號
樸街分行：樸街一五四一號
屋崙分行：布律威一三二五號

鄧小平和江青

（上接首頁）

力於經濟的發展和穩定的政策有所懷疑—是否將爲這一鬥爭運動而有所改變？

但這一次的鬥爭，與前昔的文化大革命有所不同，所謂辯論，似乎是由黨的指導，而限於報章和高等學府，且顯然地是爲毛澤東和他的激進派所控制。

直至上月爲止，鄧小平仍然保有他的職位，而且是周恩來指定的承繼人。香港的觀察家家，亦都不敢肯定鄧氏和他的所謂走資派，是否將會被趕下台去。

於上星期，北京的大字報，開始對鄧小平作指名的責罵。同時，官方的報紙，亦間接地指控這個黨內最大的不肯悔改的走資派。罵他過份重視經濟而改變了毛主席的指示，且誣衊江青的樣板戲。

這個於文革期間被清算的強人，自於一月十五日周恩來的喪禮中宣讀祭文之後，從此即未露面。

香港的觀察家認爲直至目前的發展，還只是一個初步的階段。毛澤東和他的激進派利用他們所控制的報紙的力量，來爭取民衆的支持，以備對鄧小平和黨內某些年老的領袖來作一次大規模的攻擊，因爲毛澤東認爲他們企圖推翻文革的成果。

過去，毛澤東就像政治的游擊隊一樣，常是緩慢和間接地來展開他的行動。因爲在初期，他尚沒有充足的力量來打擊黨內那些根深蒂固的領導人。文革開始時，毛澤東尚要離開北京前往上海，在那裡請一位藉藉無名的宣傳人員來寫一篇很難測度的文章，來引起發動鬥爭的火花。這位觀察家認爲鄧小平和與他親近的黨和軍的領袖，可能於暗中企圖將這項運動控制，而將其所要攻擊的目標縮小。

雖然鄧氏他們的行動，沒有像激進派那樣顯明地在報章上發表。但觀察家認爲這一次的運動，尚未有官方所確定的名稱，亦就可以說是中央政治局尚未同意，就是報紙方面，亦未有特爲這次鬥爭而作的社論。由此可見在這一鬥爭的背面，似有一股阻擋的力量。

黨的官員，於北京接見外國人士時，亦强調上峰曾下令不容再有文革時紅衛兵那樣戰鬥組織。而北京以外的重要人物，亦即是那些省的黨書記，亦還沒有一個公開作過支持這一運動的聲明。

還有一些官員，像代總理華國鋒，他們都稱這一鬥爭爲「民衆革命的大辯論」。上星期在一個高級軍官的會議席上，這句話又重新被提及，當時在席的，有北京的權威人物—北京軍區的司令員陳錫聯。但激進派所控制的報紙，則說這一鬥爭是生死之戰。

不過，如果那些最高的黨和軍的老手，眞的能夠和要縮小這一運動的範圍，爲什麼却又讓它發展至今天的這個地步，這實在是一個大大的疑問。難道大家是決定單讓鄧氏犧牲而保全他們自己？

軍隊方面，年老且病的元帥，而又是國防部長的葉劍英，與及北京軍區的司令員陳錫聯，比起文革初期的林彪，則他們與毛澤東的關係，是疏遠得多了。他們就眞的能夠安渡難關？

而這，亦只是香港的觀察家的許多沒有答案的問題之一。而且他們過去對北京所作的若干測度，亦都已爲上月的驚人發展而推翻了。像毛澤東爲什麼會突然與在文革時被清算而又東山再起，且又於去年十二月和美國總統福特談判外交大計的鄧小平反目，這就是他們所意料不到的。

在這次鬥爭中，還有多少官員將會受到攻擊呢？據所報導的，已有湖南、四川、福建的三個省黨書記的名字已於大字報上出現，這三個人亦都像鄧小平一樣，曾於文革時被清算。

要解答這些問題，雖缺乏明確的證據來論斷，但有幾件事，却是值得注意的。

這一所謂辯論，其實於去年十二月即已開始。當時只被估計爲是一項牽强的關於教育的辯論。及至周恩來在一月八日死於癌病之後，這項鬥爭便發展得很突然和加强。似乎足以說明毛澤東和他的激進派，在周恩來臨死時，尚無法發揮他們的力量—據說毛澤東於去年的春夏之間，即已大爲不滿。

中國報章上所有的報導，所指明是毛澤東親自指示這項鬥爭行動。人民日報亦在二月六日一篇指明鬥爭已臻於劇烈階段的文章中說：「我們偉大的領袖毛主席，親自指示這項運動。」

似乎這位贊揚鬥爭是一項德行的老革命家和羅曼蒂克的毛主席，覺得有這項需要來作其間斷性的干涉中國政治過程以保持國家純粹的革命精神。這位看來已像中國磁器一樣脆弱的八十二歲的主席，最近可能對鄧氏是否有能力來繼承他的事業有所懷疑。

過去，他就打擊過他自己所提拔的承繼人—像已失勢的前國家元首劉少奇，和因撞機失事而死於蒙古的前國防部長林彪。

這位主席到底是想怎樣呢？他和他的擁護者，很顯明地阻礙鄧小平之於一月杪或二月初於黨的會議上晉任總理。因此，一個地位較低的華國鋒，才被選爲有妥協作用的代總理。直至目前，黨的幾個高級空缺，亦還沒有人補上。

這項運動，在經濟上將有什麼後果，這實在是難以揣測。但由於指責重視經濟的批評太多。省的官員，已突然停止他們每年於年杪所慣宣揚的農產統計的報告，對於新的五年計劃，亦已隻字不提。

就是報章上經常談論着的去年秋天所推行的農業增產和機械化運動的宣傳，亦已全消失。

不過中國官員又對在北京的外國人士表示，說鄧小平仍然是副總理、黨副主席和參謀總長，則可見這次的鬥爭運動，它的前面，尚有一段遙遠的路程。（陳文受譯自三月七日紐約時報）

東西報
贈送親友
名貴大方

RICE ACT · CHOU'S ROLE

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • VOLUME 10, NUMBER 11 • MARCH 10, 1976 • PRICE 20 CENTS

PUBLISHED WEDNESDAYS 公元一九七六年三月十日・第十卷十一期

Chinese Hospital Honors Dr. Edward Leong Way

鄧小平和江青均被指名攻擊

（本報訊）上週中國大陸上大字報已指名攻擊鄧小平。三月七日紐約時報有一張來自杭州的照片，大字報上有「堅決打倒不肯改悔的最大走資派鄧小平！」的標語，該照片在本版刊出。上週兩張香港報紙稱廣州已有大字報攻擊江青洩漏國家機密，又謂攻擊江青與鄧小平的大字報並排牆上。下面是三月七日紐約時報對反右派辯論的一篇文章：

醞釀已達一月的中國的反右派鬥爭運動，已不斷地增强，而幾成爲官方公開對鄧小平的攻擊。因此，亦就令人對中國過去所注重的致

（下接第十五頁）

中國前途應由中國人來決定

（東西報社論）六七十年前，當孫中山先生在世界各地鼓吹革命推翻滿清統治的時候，他得到很多華僑的同情和幫助，不少人加入他的組織，和他一同回中國參加革命工作。

在那個美國排華的時代，在美華人都認自己是「華僑」，是中國公民暫時「僑居」美國。所以他們盡心盡意參與中國政治活動，是我們所能理解的。

這種强烈的對中國的國家民族思想，在第二次世界大戰時又再次出現。那個時候在美華人組織各種運動籌款資助中國抗戰。老一輩華人的箱底裡相信還有不少中國政府從未兌現的各種債券。

一九四九年來共黨執政後，他們的僑務政策有改變，尤其是文革後國務院中撤銷了華僑事務委員會，及近年來多次與東南亞國家建交時明文贊成海外華人取得居留地國籍，不承認「雙重國籍」，及要求保留中國國籍的人遵守僑居地律法，與當地人民保持友好關係。我們不論這政策是否爲着中國本身利益而訂立的，只從美國華人看來，這政策使我們斷絕了「雙重國籍」的意念，幫助了很多移民立下在美國永久居留之心，使華人能無愧地認美國爲家，全心全意地參與美國政治文化經濟主流，故此我們認這政策是健康的、是有遠見的、是對海外華人有利的。

最近中國大陸上發生了一連串的大辯論，不但華埠人士十分注意，美國各大報差不多天天都用顯著篇幅刊載。

我們在這裡的消息來源，也都是依靠三數記者，一些通訊社的電訊和其他的報刊的報導。絕對沒有什麼「內幕新聞」。我們和其他美國報刊一樣，同是中國內政問題的「觀察家」而不是「參與者」。同時，我們在美國也看不到有大字報攻擊什麼「走資派」或「極左派」，也就是說：這裡絕大多數人並沒有被牽進中國的政治活動。這和六七十年前孫中山先生鼓吹革命的時代有多麼大的分別呀！

這種「觀察家」的態度是對的。在今天來說，放棄了中國國籍而取得美國公民權的華人，可以關心中國現況，而實在不應再插手中國政治。中國的前途應由中國人民自己來決定和掌握。

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

PERIODICAL DEPT.
S F PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
S F CA 94102